

Justeraad den 10.
November 1819.

Justeraad

Ar 19 10^{te} den 12 november 1819,
dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
von Hauken, justitierådsmannen
Gaddeken samt politiråd-
männen von Norring och
o. f. politirådsmannen
Kjorhede.
Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 10 november 1819
inlämnades till justering.

§ 2.

(Hj. Pajunen)
§§ 3-6

(se blanketter.
§ 7.

Att skatta och annals, att
balans den 10^{te} juli uppköpt bes
med sin redskaps.

§ 8
(se blanketter)

Vid uppläsandet ur protokollet vidgingo vittnena sina berättelser och den ordning de afhördes .

med anhängan om arvode.

Aklagaren överlämnade målet till slutligt afgörande och yrkade ~~att målet~~ *att målet* ~~för handläggningen~~ *för handläggningen* ~~rapporten till last tagits~~ *rapporten till last tagits* ~~och vederbörande utstego och Magistraten överlade till följande~~ *och vederbörande utstego och Magistraten överlade till följande*

Utslag:

Magistraten ~~som tagit målet i slutligt öfvervägande, finner målet vara~~ *Magistraten* styrkt; i anseende hvartill Magistraten, i stöd af § i de för stadens förman automobiltrafik gällande ordningsregler af den 27 juli 1908 10 sep 1892 26 augusti 1911 samt och 155 §§ i stadens polisordning af 10 oktober 1908, pröfvar ~~retligt döma~~ *retligt döma*

~~Stadens vid~~ *Stadens vid* ~~att för överträdelse af berörda ordning~~ *att för överträdelse af berörda ordning* ~~er; Ryggvagnsordningen stadfäst~~ *er; Ryggvagnsordningen stadfäst* ~~af stadsstyrelsen~~ *af stadsstyrelsen* ~~Konung~~ *Konung*

~~hän~~ *hän* ~~eller vid bristande betalningstillgång hållas~~ *eller vid bristande betalningstillgång hållas* ~~Därjämte skyldigkännes~~ *Därjämte skyldigkännes* ~~att, gemensamt eller den af dem som~~ *att, gemensamt eller den af dem som* ~~er, i fordradt afseende utbetala åt~~ *er, i fordradt afseende utbetala åt* ~~Guldberg och son~~ *Guldberg och son*

hvilket arvode, därest snar och godvillig betalning icke sker, ökas med lösen för transsumt ur detta protokoll och öfriga kostnader för medlens uttagande genom ening, som utan överexekutors bemyndigande må af vederbörande utmättningsman ställas. Som ä inkallandet afsades med lämnad fullständig besvärunderrättelse

KIINTEISTÖ-
TOIMISTO
TAAJAKATU 15-17

66 ja 5920

nenen, Helsinki

gaa:
maame oikeutta
tutkia.
määrätyille.

mittaa:
perinnönjakaja, kaa-
ja rahansiirtämiä
myytilä vastaan
m. y. m.

mittaa:
perinnön, huilain ja
rahan, koskien ja
perintötoimen ja
tutkia, myyntiä,
maksamista

ankkii:
m. y. m.
ja kantalaisen
maksut.

22
Helsingissä,

kuun p:nä 19

*Arvaimen osien ajon
vasta.
Helsingin Maastokunta
8 p. 1914.*

A. S. Hagman

Edustant

Jenny Kuitunen

Sign.

23

Esiteltiin liikennekavainsoitteen
Ruprosne d'urhegin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieton, valitsee itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa kauppaliikettä.

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
toteuttava määräyksiä Keisarikunnassa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
resteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
teen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Alexander 10

lv.

transs.

ning, son

stillas. Son.

2 ml

Sign. 24

Föredrogs en af *Johan Sjue Agata Jyllin*
Lund 1720

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *göta lund* *med löst*
bländ *under förmen* *Näppestad*
Og Kappalik,

hvilken rörlses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~afrensom före vidtagandet~~ med
förvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
af förelämningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Sign.

ES

Esiteltiin

Kauppias Eero Lovénin kirjaksi
laaksoon

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sestä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa paperi- ja kirjallisuuden
kauppa,

Ennen liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija saanut liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätty määräaika Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, etenkin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystieteidenlaitoksen ilmoitus kauppaopiston hyväksymistä
täten, hakijalle hakijan nimellä ilmoitettiin. Merkittiin.

B. Ch. 16

Sign.

46

Föredrogs en af *Stenman* *Exkors*
Stenman

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *söka ut- och skaffa*
varor handel.

hvilken rörelses idkande sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
jämte det han förklarar sig villig svara för alla af rörelsen härflytande förbin-
ingar; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
rådet, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1795, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Alberty 8

25

Esteliin Kanyas-kehdus Oy. asiamies
Hennu Koo-orkuna asiamies
Jost Renvalti kass.

happungissa harjoittaa *Kasvat - lyhyt- ja suuri*
kavallisuuden taitoa kaupassa,

O. G. Crews

Sign.

811

Föredrogs en af *afhörsföretagaren*
Kenneth Krus Johansson

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
reende samt, Magistraten vederligger, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
som öft i denna stad *söka Kenneth Johansson*
under firm. Gustaf Kenneth Li-
ander.

hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
i befall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
anmälsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1855, angående handelsregister samt om firma och prokura, ävensom före vidtagandet med
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
öfverlämnande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades.

Sökanden 21

2 maj
2 maj

Char 13

54 18 26. 1919
510
10 4
11 4

Till samtliga Kronofogdar, Magistrater och
Ordningsrätter i riket.

Enär till min kännedom kommit att en del exekutorer låta med verkställighet av straffdom anstå i avvaktan på att nådeansökning, som av den sakfällde ingivits, blivit prövad och avgjord, får jag göra Eder uppmärksam på att slikt förfarande endast är tillåtet i fråga om häktade personer. Det förhållande, att sakfälld person, som förblivit på fri fot, anhållit om lindring i eller eftergift av honom ådömt straff utgör icke någon grund för uppskov med straffverkställigheten, och än mindre är detta fallet, om nådeansökningen ingivits efter det tidigare nådeansökan avslagits. Icke häktad person, som dömts till frihetsstraff eller böter, skall därför utan hänsyn till ingiven nådeansökan, där ej laga hinder möter, utan dröjsmål befordras till undergående av det straff, vartill han dömts; vilket härmed Eder meddelas till efterrättelse och i avseende å Eder underlydande exekutorers förståndigande.

Axel Charpentier.

M. A. Hovila.

Inde
Sag

VALTIONEUVESTON
OIKEUSKANSLERI.

HELSINGISSÄ.

marraskuun 5 päivänä 1919.

N:o 1305.

Kiertokirje.

Valtakunnan kaikille Kruununvoudeille, Maistraateille ja
Järjestysoikeuksille.

Koska tietooni on tullut, että eräät täytäntöönpanijat ovat antaneet rangaistustuomion täytäntöönpanon lykkäyttyä odotellessaan että tuomitus tekemä armonanomus ensin tulisi tutkituksi ja ratkaistuksi, saan kiinnittää Teidän huomiottanne siihen, että sanotunlainen menettely on sallittu ainoastaan, kun on kysymys vangituista henkilöistä. Se seikka, että rangaistukseen tuomittu henkilö, joka on jätetty vapaaksi, on anonut rangaistuksensa lieventämistä tai anteeksi antamista, ei ole minkäänlainen rangaistuksen täytäntöönpanon lykkäämisen peruste, ja vielä vähemmän on niin laita, ja armonanomus on viranomaisille annettu sen jälkeen kuin aikaisempi armonanomus on hylätty. Vapaana oleva henkilö, joka on tuomittu vapausrangaistukseen taikka sakkoon, on sen vuoksi tekemänsä armonanomukseen katsomatta, ellei laillista estettä satu, viivytyksettä saatettava kärsimään hänelle tuomitun rangaistuksen; mikä täten ilmoitetaan Teille tiedeksi ja noudatettavaksi sekä alaistenne täytäntöönpanijain tietoon saatettavaksi.

Axel Charpentier.

M. A. Hoela.

745/151 1919.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1051.

Till Magistraten.

I avseende å åskat yttrande med anledning av polismästarens i Helsingfors i skrivelse av den 3 innevarande oktober N:o 10,402 hos Magistraten gjorda framställning om vidtagande av sådan ändring i § 155 av för staden gällande polisordning, att maximibeloppet å böter för överträdelse av sagda polisordning bleve förhöjdt från Fmk 400:- till Fmk 1,000:-, få Stadsfullmäktige äran meddela, att Fullmäktige ansett sig böra förorda det i framställningen gjorda förslaget, under den förutsättning, att en förhöjning av sagda maximibelopp kan, med hänsyn till stadgandet i § 43 av strafflagens promulgationsförfordning, vidtagas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Richard Rydberg

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1051.

Maistraatille.

Pyydetyksi lausunnoksi Helsingin poliisimestarin kirjelmässä kuluva lokakuun 3 päivästä N:o 10,402 Maistraatille tehdyn esityksen johdosta, joka tarkoittaa semmoisen muutoksen tekemistä kaupungin voimassaolevan poliisijärjestyksen 155 §:än, että korkein sakko mainitun poliisijärjestyksen rikkomisesta korotettaisiin 400 markasta 1,000 markkaan, on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa, että valtuusto on katsunut olevan puoltaminen poliisimestarin esitystä, sillä edellytyksellä että mainitun suurimman sakkomäärän korotus on rikoslain voimassaasetuksen 43 §:in säännöksen näiden toimeenpantavissa.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. Heur

HELSINGIN KAUPUNGIN
POLIISIMESTARI

Helsingissä, Helsingin kaupungin Maistraatille.

3 p:nä loka----kuuta 1919

N^o 10402

□ □

Voimassa olevan Helsingin kaupungin Poliisijärjes-
tyksen 155 §:ssä säädetään sanonun Poliisijärjestyksen mää-
räysten rikkomisesta rangaistukseksi sakkoa enintään neljä-
sataa markkaa, ellei teosta jo ole määrätty edesvastuuta
laissa tahi yleisessä asetuksessa. Nykyään, kun rahan arvo
on monin verroin entisestään alentunut, täytyy tätä sakko-
määrää pitää liian pienenä, jos mieli yhä uusintuvia Po-
liisijärjestyksen rikkomisia estää. Tunnettu asia on, että
esimerkiksi vuokra- ja kuormaajurit sekä autonkuljettajat,
joiden tulot juuri raha-arvon pienentymisen takia ovat
huomattavasti kohonneet, eivät paljoakaan välitä noudattaa
taksojaan ja muita järjestyssääntöjä, tietäen pääsevänsä vain
pienimääräisellä sakolla, sakolla, jota muuten vaan ani har-
voissa tapauksissa, jos koskaan, tuomitaan korkeimpaan mää-
räänsä. Samaten käy yhä vaikeammaksi saada yleisöä noudat-
tamaan muitakaan Poliisijärjestyksen määräyksiä. Välttämätön-
tä näin ollen olisi, että sakkomäärää tässä suhteessa tun-

tuvasti korotettaisiin, siten että korkeimmaksi saak-
räksi tulisi ainakin 1000 markkaa.

Koska pidän tätä toimenpidettä varsin välttä-
mänä vastaiselle järjestyksenpidolle kaupungissa, sa-
edellään otun nojalla kunnioittaen täten anoa Maistra-
tin suosiollista toimenpidettä siihen, että Poliisijär-
jestyksen puheena oleva 155 § tulisi muutetuksi yllä-
tämälläni tavalla.

H. Heikkinen

H. Heikkinen

HELSEINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1022.

Till Magistraten.

På därom av Magistraten gjord
framställning hava Stadsfullmäktige vid
i dag hållet sammanträde å sina dispo-
sitionsmedel beviljat ett tillskotts-
slag om Fmk 1,784:82 till det i Årets
utgiftsstat under Konto 15 H.T.II.28
upptagna anslaget om Fmk 30.000:- för
bestridande av kostnaderna för det inne-
varande år förrättade landtdagsmannava-
let; vilket Fullmäktige härmed så äran-
värdt till Magistraten i avseende å känne-
dom samt för Drätselkammerens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar :

HELSEINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1022.

Maistraatille.

Maistraatin tekemistä esityk-
sestä on Kaupunginvaltuusto tänä päi-
vänä pitämässään kokouksessa käyttö-
varoistaan myöntänyt lisäyksi Smk
1,784:82 kuluva vuoden menosäännössä
15-P.L.II.28 kohdalla eduskuntavaali-
en kustannuksia varten olevaan 30,000
markan määrärahaan; mikä Kaupunginval-
tuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraa-
tin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tie-
toon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

H. Heikkinen

H. Heikkinen

1753 B. 20.
1919
10
11.19

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1025.

Till Magistraten.

På fördrag av Magistraten gjord
framställning hava Stadsfullmäktige
vid i dag hållet sammanträde å sina
dispositionsmedel beviljat ett till-
skottserslag om Fmk 56,655:47 till an-
slaget för bestridande av kostnaderna
för kommunala val under år 1918; vilket
Fullmäktige härhos få äran meddela Ma-
gistraten i avseende å kännedom samt
för Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1025.

Maistraatille.

Maistraatin tekemästä esityk-
sestä on Kaupunginvaltuusto tänä
päivänä pitämässään kokouksessa käyt-
tövaroihin myöntänyt lisäystä Smk
56,655:47 1918 vuoden kunnallisvaalien
kustannusmäärärahaan; mikä Valtus-
tolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin
tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tie-
toon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Edvard Jy.

W. Heini

1751 12
1919 10
" 9

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1053.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av
Drätselkammarens i skrivelse N:o 908
för den 3 innevarande oktober gjorda
framställning om beviljande av till-
skottsanslag för underhållet av anlägg-
ningarna å Högholmen och Fölisön, hava
Stadsfullmäktige å dispositionsmedlen
för ändamålet anvisat Fmk 30,000:-;
vilket Fullmäktige härnos få äran
meddela Magistraten i avseende å kän-
nedom samt för Drätselkammarens delgi-
vande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

2. HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1053.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Raha-
toimikamarin kirjelmässä kuluva lokakuun
3 päivältä N:o 908 tehtyä esitystä
lisä määrärahan myöntämisestä Korkeasaaren
ja Seurasaaren laitosten voimassapitoon
on Kaupunginvaltuusto käyttä-
varoistaan mainittuun tarkoitukseen
osottanut 30,000 markkaa; mikä Valtuustolla
täten on kunnia ilmoittaa Maistraatin
tietoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon
saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1055.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning
av Brätselkammarens i skrivelse för
den 3 innevarande oktober N:o 918 gjor-
da framställning om beviljande av bi-
drag åt politiekarlen för underhåll av
en häst hava Stadsfullmäktige beviljat
bemälda funktionär för ändamålet ett
månatligt bidrag om Fmk 600:-, räknat
från den 1 innevarande oktober, varjäm-
te Fullmäktige förordnat att utgiften
för innevarande år skall påföras dispo-
sitionsmedlen, men främdeles observeras
vid uppgörandet av stadens utgiftsstat;
vilket Stadsfullmäktige härmed få äran
meddela Magistraten i avseende å känne-
dom samt för Brätselkammarens delgivan-
de.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

1750 B.
1919
10
11 9

818

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1055.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Raha-
toimikamarin kirjelmässä kuluva loka-
kuun 3 päivästä N:o 918 tehtyä esitystä
apurahan myöntämisestä rankkurille he-
vosen elatukseen on Kaupunginvaltuusto
myöntänyt mainitulle virkailijalle sii-
hen tarkoitukseen 600 markan kuukausia-
purahan, kuluva lokakuun 1 päivästä
lukien, sekä kuluva vuonna maksetta-
vaksi Valtuuston käyttövarjoista, mutta
vastedes merkittäväksi kaupungin meno-
sääntöön; mikä Kaupunginvaltuustolla on
kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi
sekä Rahatoimikamarin tietoon saatetta-
vaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Reinhold K.

W. Heini

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1056.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av
Drätselkammarens i skrivelse N:o 902
för den 26 sistlidna september avgivna
redogörelse över de av Kammaren här-
intills viktagna åtgärder för avlägs-
nande av bristen på varuskjulsutrymme
i stadens hamnar ävensom i sammanhang
därmed gjorda framställning om teck-
ning av aktier i Helsingfors Magasins-
aktiebolag, hava Stadsfullmäktige, jäm-
te det Fullmäktige godkänt berörda
av Kammaren viktagna åtgärder, beslu-
tit, under förutsättning att nämnda
bolag fattar beslut om höjande av sitt
aktiekapital från Fmk 1,000,000:- till
Fmk 1,500,000:- bemyndiga Drätselkamma-
ren att till pari kurs teckna 527 sty-
cken nya aktier i sagda bolag; ävensom
att för ändamålet å 1917 års obligati-
onslån anvisa ett belopp om Fmk
263,500:-; vilket samt att Stadsfull-
mäktiges beslut fattats med i kommunal-
lagen föreskriven majoritet. Stadsfull-
mäktige härhos få äran meddela Magistra-

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1056.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimikamarin kirjelmässä N:o 902 viime
syyskuun 26 päivästä annettua selonteko-
a Kamarin tähänastisista toimenpiteistä
tavaravajatilaa puutteen poistamiseksi
Kaupungin satamista sekä sen yhteydes-
sä tehtyä esitystä osakkeiden merkitse-
misestä Helsingin Makasiiniosakeyhti-
össä, on Kaupunginvaltuusto, mainitut
Kamarin toimenpiteet hyväksyen, päättä-
nyt, edellyttäen mainitun yhtiön päät-
tävän korottaa osakepääomansa miljoon-
nasta markasta 1,500,000 markkaan,
valtuuttaa Rahatoimikamarin nimellise-
arvosta merkitsemään 527 uutta osaketta
mainitussa yhtiössä sekä siihen tarkoi-
tukseen 1917 obligatsiolainasta osot-
taa 263,500 markkaa; mikä sekä että
Kaupunginvaltuuston päätös on tehty kur-
nallislaisissa säädetyllä enemmistöllä
Valtuustolla on kunnia ilmoittaa Ma-
istraatin tiedoksi sekä Rahatoimikama-
rin tietoon saatettavaksi.

ten i avseende å kännedom samt för
Drätselkammarens förständigande.

på Stadsfullmäktiges vägnar:

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. W. W.

W. W. W.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1057.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning
av Drätselkammarens i skrivelse N:o
633 för den 3 innevarande oktober
gjorda förslag om beviljande
av tillskottsanslag till skolorna,
i Kammerens skrivelse nämnde angiv-
na anslag i Brandverkets utgiftsstat
för innevarande år hava Stadsfull-
mäktige å dispositionsmedlen för
ändamålet anvisat ett belopp om in-
alles Fmk 83,000:- att fördelas på
samt Kammerens föreslagit; vilket
Stadsfullmäktige härmed få Mån meddela
Mag. traten i avseende å kännedom
samt för Drätselkammarens och Brand-
kommissionens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

W. W. W.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1057.

Maistraatille.

Tämä päivän esitelmä
Rahatoimikamarin kirjelmässä kulu-
van lokakuun 3 päivän N:o 633
tehtyä esitystä lisäyksen myöntä-
misestä erittäin, Kamarin kir-
jelmässä lähemmin mainittuihin Pa-
loalaitoksen tämmävuotisen menosään
nön määrärahoihin on Kaupunginval-
tuusto käyttävaroitteen mainittuun
tarkoitukseen osottanut määrään
83,000 markkaa jaettavaksi Kams-
rin ehdottomalla tavalla; mikä
Kaupunginvaltuustolla on kunnia
ilmoittaa Maistraatin tietokoi
seksi Rahatoimikamarin ja Palotai-
mikunnan tietoon saattavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. W. W.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

1059.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Styrelsens för stadens tekniska verk i skrivelse N:o 90 för den 3 sistlidne september gjorda framställning om anskaffande till stadens elektricitetsverk av en turbogenerator samt om anvisande av anslag här för, i vilket Härende Drätselkammaren avgivit yttrande, hava Stadsfullmäktige beslutit att till sagda verk skall anskaffas en turbogenerator om 5,000 k.w. Ävensom att för ändamålet å 1917 års obligationslån anvisa ett belopp om högst Fmk 1,500,000:-; vilket samt att detta beslut fattats med i gällande lag om kommunalförvaltning i stad föreskriven majoritet Stadsfullmäktige härhos på Härende Meddela Magistraten i avseende å härende samt för Drätselkammarens och den Härende styrelsens förståendande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Handwritten signature

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

1059.

Maistraatille.

TÄMÄ PÄIVÄNÄ ESITELTÄESSÄ KAUPUNGIN TEKNILLISTEN LAITOSTEN HALLITUKSEEN KIRJELMÄSSÄ VIIME SYYSKÜÜN 3 PÄIVÄNÄ N:o 90 TEHTYÄ ESITYSTÄ TURBOGENERAATTORIN HANKKIMISESTA SÄHKÖLAITOKSEEN SEKÄ MAISTRAATIN OSOTTAMISESTA TÄTÄ VARTEN, JOSTA ASIESTA RAHATOIMIKAMARI OLI ANTANUT LAUSUNNON, ON KAUPUNGINVALTUUSTO TÄMÄ PÄIVÄNÄ PITÄMÄSSÄ KOKOUKSESSA PÄÄTTÄNYT MAINITTUUN LAITOKSEEN HANKITTAVAKSI 5,000 KW:n TURBOGENERAATTORIN SEKÄ TÄHÄN TARKOITUKSEEN 1917 VUODEN OBLIGATIONILAINASTA OSOTTANUT ENINTÄMÄN 1,500,000 MARKKAA; MIKÄ SEKÄ ETTÄ TÄMÄ PÄÄTÖS ON TEHTY KUNNALLIS-
HALLITUKSEN TA KAUPUNGISSA VOIMASSA OLEVASSA LAISSA SÄMÄDETYLLÄ ENEMMISTÖLLÄ KAUPUNGINVALTUUSTOLLA ON KUNNIA ILMOITTAA MAISTRAATIN TIEDOKSI SEKÄ RAHATOIMIKAMARIN JA MAINITUN HALLITUKSEN TIE TOON SAATETTAVAKSI.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Handwritten signature

1945 B. C.
1946 B. C.
1947 B. C.
10
11

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1060.

Till Magistraten.

På därom av Styrelsen för stadens tekniska verk i skrivelse för den 18 augusti innevarande år gjorda framställning hava Stadsfullmäktige beslutit att förste driftingenjören vid stadens elektricitetsverk skall, i stället för i hans löneförmåner garanterad fri bostad, tillkomma hyresmedel till ett belopp om Fmk 4,000:- i året, varjämte Fullmäktige bemyndigat Styrelsen för sagda verk att i dess förslag till utgiftsstat för nästkommande år 1920 upptaga för ändamålet erforderligt anslag; vilket Fullmäktige härmed få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt för Drätselkammarens, Lönenämndens och bevilja styrelsens förstärkande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1060.

Maistraatille.

Kaupungin teknillisten laitosten Hallituksen kirjelmässä elokuun 18 päivältä kuluvaan vuoteen tehtyistä esityksistä on Kaupunginvaltuusto päättänyt, että kaupungin sähkölaitoksen ensimäiselle käyttösinsinöörille on, hänen palkkauksissaan taatun vapaan asunnon sijasta, annettava vuokratuloja 4,000 markkaa vuodessa, minkä ohessa Valtuusto on valtuuttanut mainitun laitoksen Hallituksen 1920 vuoden menosääntöehdotukseensa merkitsemään tarkoitukseen tarpeellisen määrärahan; mikä Valtuustola on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, Palkkalautakunnan ja mainitun hallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Wander

V. Heij

1945 B. 20.
1919
10
9

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

—□—
Helsingfors, den 28 oktober 1919.

—□—
N:o 1061.

Till Magistraten.

På förslag av Hälsovårdsnämnden i skrivelse för den 25 sistlidne september N:o 408 gjord framställning hava Stadsfullmäktige å dispositionsmedlen beviljat ett tillskottsanslag om Fmk 4,000:- till det i Årets utgiftsstat under Konto 7 H.T.VIII. 1 upptagna anslaget för avlöande av hjälppersonal vid Köttkontrollstationen; vilket Fullmäktige härmed på sin meddelat Magistraten i avseende å kännedom samt för Drätselkammarens och Hälsovårdsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

—□—
Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

—□—
N:o 1061.

Maistraatille.

Terveystieteiden lautakunnan kirjelmässä viime syyskuun 25 päivältä N:o 408 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto käyttävaroitaaan myöntänyt 4,000 markan lisäyksen kuluvan vuoden menosääntöön 7.P.L.VIII. 1 kohdalla merkittyyn lihentarkastusaseman apuhenkilökunnan palkkausmäärärahaseen; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rehatoimikamarin ja Terveystieteiden lautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. Meri

W. Meri

1944 B. 2. c.
94
10
11 4

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1062.

Till Magistraten.

På därom av Lönemånden i skrivelse av den 1 innevarande oktober N:o 240 gjord framställning hava Stadsfullmäktige beviljat assistentläkaren vid Stengårds sjukhus, med.lic. Edla Stenberg löneförhöjning för fem års tjänst med Fmk 450 i året, räknat från den 1 augusti innevarande år, samt för bestridande av härför föranledd utgift å dispositionsmedlen anvisat ett anslag om Fmk 187:50; vilket Fullmäktige härhos få H:ans meddela Magistraten i avseende å kändedom samt för Dräktselkammarens, Överstyrelsens för stadens sjukhus och Lönemåndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1062.

Maistrastille.

Palkkalautakunnan kirjelmässä kuluvan lokakuun 1 päivän N:o 240 tehdyssä esityksessä on Kaupunginvaltuusto myöntänyt Kivellän assistenttiläkärille, lääket.lis. Edla Stenbergille palkan korotusta viiden vuoden palveluksesta 450 markkaa vuodessa, elokuun 1 päivästä kuluvan vuotta lukien, sekä tästä johtuvan menon suorittamiseen kuluvana vuonna käytettävissä olevaan osottanut Smk 187:50; mikä Valtuustolla on kunnia ilmoittaa Maistrastin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, kaupungin Sairaalayllitalkituksen ja Palkkalautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

1743 B. 33 C.
1919
18
" 9

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1363.

425

Till Magistraten.

Vid följande skedd föredragning av Löneämndens i skrivelse för den 1 innevarande oktober N:o 233 gjorda framställning i fråga om ordnandet av lärarinnors vid stadens folkeskolor avlösningsförhållanden under tjänstledighet på grund av havandeskap, hava Stadsfullmäktige funnit gott förordna, att föreskriften i § 18 av stadgan angående kommunala befattningshavares anställningsvillkor av den 29 oktober 1918 skall tillämpas vid ordnandet av såväl folkeskollärarinnors som lärarinnors vid stadens övriga läroanstaltningar avlösningsförhållanden under avföremånds anledning bevilja tjänstledighet; vilket Stadsfullmäktige härmed få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt för Löneämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

W. M. M.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1063.

Maistraatille.

Tämä päivästä esiteltävässä Palkkalautakunnan kirjelmässä kuuluvan lokakuun 1 päivästä N:o 233 tehtyä esitystä kaupungin kansakoulujen opettajajarten palkkaolojen järjestyksessä raskaudesta johtuvan virkavapauden aikana on Kaupunginvaltuusto nähnyt hyväksi määrätä, että lokakuun 29 päivänä 1918 vahvistetun kunnallisten viranpitäjien palvelusehtojen 18 §:n mukaisesti on sovellettava sekä kansakoulujen että kaupungin muiden oppilaitosten opettajajarten palkkaetuihin edellä mainittuista syistä myönnettäviä virkavapauden aikana; mikä Kaupunginvaltuustolle on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Palkkalautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. M. M.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1064.

Till Magistraten.

Sedan Lönenämnden i skrivelse för den 1 innevarande oktober N:o 232 hemställt, att Stadsfullmäktige måtte förklara Fullmäktiges den 17 september 1907 fattade beslut i fråga om Lärares och Lärarinnors vid stadens folkskolor rätt att vid beräklandet av tjänstetid tillgodöräkna sig vikariatstid, vilket beslut genom stadgan angående kommunala befattningshavares anställningsvillkor blivit upphävt, äro alla giltighet med vissa av Nämnden föreslagna inskränkningar, hava Fullmäktige vid denna dag hållet sammanträde förordnat, att Lärare eller Lärarinnor, som utnämnes till ordinarie tjänst vid stadens folkskolor, eller redan inneha sådan, men ännu icke kommit i åtnjutande av löneförhöjning, i och för erhållande därav äger tillgodöräkna sig den tid han eller hon såsom fullt kompetent handhaft vikariat vid sådana skolor, dock med den inskränk-

1742 B. C.
1919
10 9
HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1064.

Maistraatille.

Palkkalautakunnan kirjelmässä kuluva lokakuun 1 päivänä N:o 232 esitettyä, että Kaupunginvaltuusto julistaisi Valtuuston syyskuun 17 päivänä 1907 tekemän päätöksen kaupungin kansakoulujen opettajain ja opettajarten oikeudesta lukea virkavuosikseen viransijaisuus ikänsä, joka päätös on kunnallisten viranpitäjien palvelusehtosäännön johdosta kumottu, edelleen voimassa olevaksi eräin Lautakunnan ehdottamin rajoituksin, on Valtuusto tänä päivänä pitämässä kokouksessa määrännyt, että opettaja tai opettajatar, joka västedeles nimitetään vakinaiseen virkaan kaupungin kansakouluissa tai jo on semmoisessa virassa, mutta ei vielä ole päässyt nauttimaan palkankorotusta, on sen saaneeksi oikeutettu lukemaan hyväkseen sen ajan, minkä hän täysin pätevä on ollut viransijaisena missä kouluissa, kuitenkin sillä rajoi-

ning att för vikariatets tillgodo-
rökande erfordras en fortlöpande
tjänstgöring samt att mer än fem
vikariatsår icke må medräknas; vil-
ket Stadsfullmäktige härhos få från
meddela Magistraten i avseende å
kännedom ävensom för Lönenämndens,
Drätselkammarens och Direktionernas
för folkskolorna delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

W. M. M.

taksella, ett virensförmåga
ollut yhtäjäksoinen; sekä ettei vi-
tä useampaa virensijaisuuksista
saa ottaa lukuun; mikä Kaupungin-
tuustolla on kunnia ilmoittaa Ma-
istratin tiedoksi sekä Palkkalau-
takunnan, Rahatoimikamarin ja Ka-
sakoulukohtokuntaan tietoon sa-
tettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. M. M.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1065.

Till Magistraten.

På därom av Lönenämndens i skri-
velse för den 8 innevarande oktober
N:o 249 gjord framställning hava Stads-
fullmäktige berättigat lärarinnan vid
stadens finskspråkiga folkskolor Iida
Hannikainen, som på grund av styrkt
sjuklighet av Direktionen för sagda
skolor beviljats tjänstledighet från
den 15 sistlidne september till utgå-
ngen av innevarande hösttermin med rätt
för henne att under två månader åtnju-
ta oavkortade löneförmåner, jämväl un-
der den återstående tiden av tjänstle-
digheten uppbära fulla löneförmå-
ner; vilket Fullmäktige härhos få ä-
ran meddela Magistraten i avseende å
kännedom samt för Drätselkammarens,
Lönenämndens och Direktionens för sag-
da skolor delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

W. M. M.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1065.

Maistraatille.

Palkkalautakunnan kirjelmässä
kuluvan lokakuun 8 päivästä N:o 249
tehtystä esityksestä on Kaupunginval-
tuusto oikeuttanut kaupungin suomen-
kielisten kansakoulujen opettajatta-
ren Iida Hannikaisen, jolle mainittu-
jen koulujen Johtokunta oli näytetyn
Kivullosuuden johdosta myöntänyt vir-
kavapautta viime syyskuun 15 päivästä
kuluvan syyslukukauden loppuun, oi-
keutettuna kahden kuukauden aikana
nauttimaan täydet palkkaetunsa, myös-
kin virkavapautensa jäljellä olevana
aikana kantamaan täydet palkkaetunsa;
mikä Valtuustolla on kunnia ilmoittaa
Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimi-
kamarin, Palkkalautakunnan ja mainit-
tujen koulujen Johtokunnan tietoon
saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. M. M.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1066.

Till Magistraten.

På därom av Lönenämndens i
skrivelse för den 8 innevarande okto-
ber N:o 254 gjord framställning hava
Stadsfullmäktige beviljat kvartermä-
staren vid Inkvarteringsnämnden, ge-
nerallöjtnanten Carl af Forselles
älderstillägg för fem års tjänst, räk-
nat från den 1 nästkommande november
och till ett belopp af Fmk 41:67 i må-
naden, samt för ändamålet å disposi-
tionsmedien för innevarande år bevil-
lat ett anslag om Fmk 83:34; vilket
Fullmäktige härnäst få äran meddela
Magistraten i avseende å kännedom samt
för Drätselkammarens, Lönenämndens
och Inkvarteringsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

W. Rhein

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1066.

Maistraatille.

Palkkalautakunnan kirjelmässä
kuluva lokakuun 8 päivästä N:o 254
tehdystä esityksestä on Kaupunginval-
tuusto myöntänyt Majoituslautakunnan
majoitusmestarille, kenraaliluutnant-
ti Carl af Forsellekselle ikäkoro-
tusta 5 vuoden palveluksesta ensi
marraskuun 1 päivästä lukien Smk
41:67 kuukaudessa sekä tähän tarkoi-
tukseen kuluvaiksi vuodeksi käyttö-
varoistaan osottanut Smk 83:34; mikä
Kaupunginvaltuustolla on kunnia il-
moittaa Maistraatin tiedoksi sekä Ra-
hatoimikamarin, Palkkalautakunnan ja
Majoituslautakunnan tietoon saatetta-
vaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. Rhein

1919 B. 2. C.
1919
10 9

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1067.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Uppfostringsnämndens i skrivelse för den 12 sistlidne september N:o 237 gjorda framställning angående indragning av småskolan i Veckoski by av Sibbo socken samt berättigande av skolans föreståndarinna fröken Ida Söderling att uppbära avlöning till ärets utgång, i vilket ärende Lönenämnden med yttrande inkommit, hava Stadsfullmäktige godkänt Uppfostringsnämndens åtgärd att indraga ifrågavarande skola ävensom berättigat lärarinnan Söderling att efter det hon från sin befattning uppsagts, uppbära avlöning jämte dyrtidstillägg för en månad; vilket Stadsfullmäktige härhos få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt för Drätselkammarens, Lönenämndens och Uppfostringsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1067.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Kasvatustalautakunnan kirjelmässä viime syyskuun 12 päivältä N:o 237 tehtyä esitystä Sipoon pitäjässä sijaitsevan Veckosken pikkukoulun lakkauttamisesta sekä koulun johtajattaren, neiti Ida Söderlingin oikeuttamisesta kantamaan palkkansa kuluvan vuoden loppuun, josta asiasta Palkkalautakunta oli antanut lausunnon, on Kaupunginvaltuusto hyväksynyt Kasvatustalautakunnan toimenpiteen lakkauttaa mainittu koulu sekä oikeuttanut opettajatar Söderlingin, sen jälkeen kuin hänet on virastaan irtisanottu, kantamaan yhden kuukauden palkan kalinaajanlisäyksineen; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, Palkkalautakunnan ja Kasvatustalautakunnan tietoon saatettavaksi Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1068.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av
Direktionens för stadens finskspråkiga
folkskolor i skrivelse för den 8 inne-
varande oktober N:o 251 gjorda fram-
ställning om beviljande av rätt för lä-
rarinnan vid sagda skolor fröken Anna
Sarlin att under henne för vårdande av
hennes hälsa beviljad tjänstledighet åt-
tjuga löneförmaner, i vilket ärende Lö-
nenämnden avgivit yttrande, hava Stads-
fullmäktige berättigat henne att under
tjänstledighetstiden, räknat från den
15 sistlidna september till utgången av
innevarande hösttermin, uppbära ordina-
rie löneförmaner, men icke dyrtidstillägg;
vilket Fullmäktige härnos få äran med-
dela Magistraten i avseende å kännedom
samt för Drätselkammarens, Lönenämndens
och Direktionens för sagda skolor del-
givande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1068.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä kaupun-
sin suomenkielisten kansakoulujen Joh-
tokunnan kirjelmässä kuluvan lokakuun
8 päivästä N:o 251 tehtyä esitystä
mainittujen koulujen opettajattaren,
neiti Anna Sarlinin oikeuttamisesta
hänelle terveystensä hoitamista varten
myönnetyn virkavapauden aikana naut-
timaan palkkaetunsa, josta asiasta
Palkkalautakunta oli antanut lausun-
non, on Kaupunginvaltuusto oikeutta-
nut hänet virkavapausaikanaan, viime
syyskuun 15 päivästä lukien kuluvan
syyslukukauden loppuun, kantamaan va-
kuiset palkkaetunsa, mutta ei kal-
liinajanlisäystä; mikä Kaupunginval-
tuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraa-
tin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin.
Palkkalautakunnan ja mainittujen kou-
lujen Johtokunnan tietoon saatetta-
vaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1072.

831

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av
protokollisten vid Drätselkammaren,
assessorn Urho Jonas Castréns ansökan
om avsked från sin befattning hava
Stadsfullmäktige, med godkännande av
Drätselkammarens i ärendet gjorda för-
slag, beviljat honom avsked, räknat
från den 1 januari instundande år 1920,
samt tillika bemyndigat Kammaren att lä-
ta med tjänstens återbesättande anstäl-
la avvakta på den förestående omorgani-
sationen av Drätselkammaren, dess kansli
och kontor; vilket Stadsfullmäktige
härmed få äran meddela Magistraten i av-
seende på kännedom samt för Drätselkamma-
rens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1072.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä
Rahatoimikamarin pöytäkirjurin, asse-
sori Urho Jonas Castrénin erohakemusta
on Kaupunginvaltuusto, Rahatoimikama-
rin ehdotuksen hyväksyen, myöntänyt
hänelle virkaeron, tammikuun 1 päi-
västä lukien, sekä samalla oikeuttanut
Kamarin jättämään viran jälleen täyt-
tämisen toistaiseksi Rahatoimikamarin,
sen kanslian ja konttorin puolesta jär-
jestämistä odotellessa; mikä kau-
punginvaltuustolla on kunnia ilmoit-
taa Maistraatin tiedoksi sekä Raha-
toimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1073.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Stadsmissionens i Helsingfors i skrivelse för den 15 sistlidna augusti gjorda anhållan om beviljande av tillskottsanslag för upprätthållande av missionens arbetsinrättningar i Betanla och Sörnäs ävensom om beviljande av anslag för upprättande av en ny arbetsinrättning i Fredrikberg, i vilket ärende Fattigvårdsstyrelsen och Drätselkammaren med yttrande inkommit. Hava Stadsfullmäktige, jämte det Fullmäktige icke funnit skäl bifalla ansökningsen i dess senare del, å dispositionsmedlen beviljat ett tillskottsanslag om Fmk 26,800:- för upprätthållande under innevarande år av missionens tvänne förstnämnda arbetsinrättningar; vilket Fullmäktige härmed är åren meddela Magistraten i avseende å kännedom samt för Drätselkammarens, Fattigvårdestyrelsens och Stadsmissionens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1073.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Helsingin Kaupunkilähetysten kirjelmässä viime elokuun 15 päivästä tehtyä anomusta lisämäärärahan myöntämisestä Betanlaassa ja Sörnäsissä olevain lähetysten työlaitosten voimassapitoon sekä määrärahan osottamiseen uuden työlaitoksen voimassapitoon Fredrikserissä. Josta asiasta Valvashoitohallitus ja Rahatoimikamari olivat antaneet lausuntonsa, on Kaupunginvaltuusto, samalla kuin se ei ole havainnut olevan syytä myöntyä hakemukseen jalkipuoleen, käyttöä - roistaan osottanut 26,800 markan lisämäärärahan ensin mainittujen lähetysten kahden työlaitoksen voimassapitoon kuluvana vuonna; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, Valvashoitohallituksen ja Kaupunkilähetysten tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1074.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av biträdande bibliotekarien vid Stadsbiblioteket, filosofiemagistern Heikki Impivaaras ansökan om tjänstledighet eller alternativt om avsked från sin befattning, i vilket ärende Direktionen för stadens bibliotek och Lönenämnden med yttranden inkommit, hava Stadsfullmäktige, med godkännande av bemälda Direktions förslag i ärendet, beviljat bibliotekarien Impivaara avsked, räknat från den 15 sistlidna september, samt uppdragit åt Direktionen att vidtaga åtgärder för tjänstens återbesättande ävensom förordnat amanuensens vid biblioteket Ludvig Wennerstrand att intill dess tjänsten varder ordinariter besatt, uppehålla densamma emot åtnjutande av biträdande bibliotekarien tillkommande lön jämte dyrtids tillägg samt emot avstående av hela sin egen lön åt den person, som komme att uppehålla amanuensbefattningen; vilket Stadsfullmäktige härmed få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1074.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä kaupunginkirjaston apulaishoitajan, filosofiamasteri Heikki Impivaaran virkavapaus-, vaihtopuolisesti erohakemusta, josta asiasta kaupungin kirjaston Hallitus ja Palkkalautakunta olivat antaneet lausuntonsa, on Kaupunginvaltuusto, mainitun Johtokunnan ehdotuksen hyväksyen, myöntänyt kirjastonhoitaja Impivaaralle virkaeron viime syyskuun 15 päivästä lukien sekä antanut Johtokunnan tehtäväksi ryhtyä toimiin viran jälleen täyttämiseksi samoin kuin määrännyt kirjaston amanuenssin Ludvig Wennerstrandin siksi, kunnes virka vakinaisesti täytetään, hoitamaan sitä apulaiskirjastonhoitajalle tulevasta palkasta kalliinaajanlisäyksineen sekä velvollisena luovuttamaan koko oman palkkansa amanuenssinviran hoitajalle; mikä Kaupunginvaltuustolle on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, kaupungin kirjaston Hallituksen ja

samt för Drätselkammarens, Direktio-
nens för stadens bibliotek och Lönenäm-
dens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Palkkalautakunnan tietoon saatett-
vaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Reuben Fy.

W. Mein

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N:o 1075.

Till Magistraten.

På därom gjord anhållan hava
Stadsfullmäktige vid i dag hållet sam-
manträde befriat ingenjören Carl Hen-
rik Procopé från uppdraget att vara in-
venteringsman för stadens lösa egen-
dom samt i stället för honom utsett
forstmästaren Bruno Sandström till
ifrågavarande uppdrag; vilket Fullmäk-
tige härhos få äran meddela Magistra-
ten i avseende å kännedom samt för
ordförandens för inventeringsmännen
och ingenjören Procopés delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Reuben Fy.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N:o 1075.

Maistraatille.

Tehdyn näkemuksen johdosta on
Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämäs-
saan kokouksessa vapauttanut insinööri
Carl Henrik Procopén kaupungin irtai-
men omaisuuden inventaattorin toimesta
sekä hänen sijaansa mainittuun tehtävään
valinnut metsänhoitaja Bruno Sandström-
in; mikä Valtuustolla on kunnia ilmoit-
taa Maistraatin tiedoksi sekä inventaat-
torin puheenjohtajan ja insinööri Proco-
pén tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. Mein

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 28 oktober 1919.

N^o 1078.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd slutlig behandling av en av Styrelsen för stadens allmänna arbeten i skrivelse för den 18 juni innevarande år gjord framställning om tillättande av en kommitté med uppdrag att insamla uppgifter angående livsmedelsprisens växlingar och på grund av dessa uträkna indextal för uppskattande av arbetslösheterna, i vilket ärende Statistiska Kontoret och Prästelskammaren med yttrande inkommit, hava Stadsfullmäktige, jämte det Fullmäktige icke funnit skäl förslagna att tillsätta den av Styrelsen förslagna kommittén, beslutit hos Socialstyrelsen anhålla att den vid uppdraget av prisstatistik f.n. använda livsmedelsförteckningen måtte kompletteras med några i densamma härintills icke förkommande, allmänt använda näringsämnen, att i prisstatistiken måtte intagas uppgifter angående hyror, priser på typiska klädespersedlar samt särskilda andra viktiga

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, lokakuun 28 päivänä 1919.

N^o 1078.

Maistraatille.

Tänä päivänä lopullisesti käsittelessään kaupungin yleisten töiden Hallituksen kirjelmässä kesäkuun 18 päivästä kuluvaan vuoteen tehtyä esitystä komitean asettamisesta keräämään tietoja elintarvehintain vaihteluista ja niiden perusteella laskemaan vertauslukuja työpalkkain arvioimiseksi, josta asiasta Tilastokonttori ja Rahatoimikamari olivat antaneet lausuntoja, on Kaupunginvaltuusto, samalla kuin se ei ole katsonut olevan syytä asettaa Hallituksen ehdottamaa komiteaa, päättänyt Sosialihallitukselta anoa, että hintatilaston laadinnassa ryhkyään käytettyä elintarveluetteloa täydennettäisiin eräillä siitä nykyään puuttuvilla, yleisesti käytetyillä ravintoaineilla, että hintatilastoon otettaisiin tietoja asunnonvuokrasta, tyypillisten vaatekappalten sekä erinäisten muiden tärkeiden tarvikkeiden hinnoista ja että nämä hinta-

N:o 172.

Museum N:o 3



Katselmuskirja

Vuonna 1919 lokakuun 23 päivänä toimitettiin allekirjoittaneet rakennus-
katselmusmiehet rakennusmestari Jalo Ly-
väluksen avomuseon johdosta kortissa
N:o 30 museokaakon vieressä korttelissa
N:o 24 täällä Helsingin kaupungissa,
kaupungin valvotun rakennusjärjes-
tyksen 61 §:n ja säädetyn katselmus-
sen, ollen tilaisuudessa läsnä kortin
omistaja, rakennusmestari Lehto. Pasi-
sen kautta, jota vastoin rajamaku-
reista korttelissa, jotka olivat katsel-
museon kutsutut, siinäkaan olleet
saapuvilla tulleet.

Toimituksessa esitettiin katselmusmie-
hille kaksi tarkoitusta varten kolmessa
kappaleessa laadittua piirustusta sekä
maailmanomaisen geodeetin antama, 22 päi-
vänä viime lokakuuta päivätty korttikirja,
ja havaittiin näistä asiakirjoista ra-
kennusalan tarkoitettavan panna
toimien seuraavia muutamia se-
urauksia.

J. Lyväluoto

mistöitä, nimitään.

Yksi asuinrakennus sementtistä kolmessa
kerran kellarikerroksin rakennus-
tavan tontin läntisellä osalla.

Mainittu asuinrakennuksen pinta-ala
on 168,475 neliömetriä ja korkeus 13 metriä
ja sisältää sama rakennus:

a) Kellarikerroksessa: sijaa portaita varten,
pesutiloja muuripistoriisen, keittiöluonon
ja sen 7 kellarin.

b) 1. ja 2. ja 3. kerrroksessa: sijaa portaita
varten, 2 keittiötä kellarin yläpuolella, 2
huonetta ja 6 asuinhuonetta lempijärjestelmällä.

Tuon tontin pinta-ala on 845 neliömetriä
ja rakennuksen pinta-ala tekee 168,475 neliömetriä,
nii, niin tulee valia valvannon kuin kukaan
tontin pinta-alaan kaikkien rakennusten
varten.

Rakennuksen pääpäämaa on 18 metriä
pitkä ja 26 metriä leveä eli siis pinta-ala-
taan 468 neliömetriä.

Päämuutoksia vastaan huomautetaan
että tontin luvun määrää samojen
kellarin välissä on 12 eikä 14.

Sign. *Paur 237*

*Kellari- ja Paurin kellarin
rakennuksen rakennus- ja
kellarin rakennus- ja
kellarin rakennus- ja*

~~an~~ om. tillstånd till *nybyggad*
ä tomten N:o 27 vid *Stora Chansen* i kvarteret N:o 525 af
denna stad i enlighet med *nio* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *Tres*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarä ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillämnade *nybyggade*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordning af den 3 maj 1895,

Landskapshöfdingen

skall hos ~~Guvemören~~ i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka
bifall till ansökningen, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jämte
skrifvelse, som kommer att åtföljas af bägge exemplaren af de inlämnade ritningarna, till
~~Guvemören~~ *Landskapshöfdingen* insändas. Afslades.

N: 176.

Tras 237



Syninstrument

År 1919 den 9 oktober verkställdes af undertecknade byggnadsynemän på där om gjord anhållan af Helsingfors Pant-aktiebolag sådan sign i bostadsstomten N: 27 vid Västra Chauséen i kvartret N: 325 af denna Helsingfors stad som förskrifves i f. 61 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande därvid ägarin till sagda tomt genom arkitekten Werner om beser, hvaremot rågrannarna i kvartret, emun härtill kallade, icke sig infunnit.

Vid förrättningen förlades synemännen nio för ändamålet i tre dubbla exemplar uppräpnade ritningar afseende på den 21 maj 1918 sin tomten utfördt måttbrof, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsäg uppförande af följande byggnad, kvartie fasadritningarna blifvit den 3 dennes granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna nämligen:

ett böningshus af sten i sju våningar jämte källar och vindsvåning att förlägg

gas i tomten västra och norra del med fasader mot Västra Chausseen och Salligatan, hvar ka gator bredd utgöra den förra 30 meter, och den senare aderton meter.

Prägavärande böningshus kommer att uppläggas en yta af 643,50 kvadrateneter samt måla i höjd 20 meter mot hvar den gatorna, afseende i sammanfattas:

a) i källarvåningen: två trapprum, rum för automobiler och andra åkdon, en stor lig plattform för åkdon, en hiss för åkdon, en varuhiss, ett pannrum, fem varma källare och ett rum för bränsle;

b) i första våningen: en inkörsport, två trapprum, ett kök med hällspis, ett badrum med badkar, en expeditionssal och ett kontor rum med värmeledningar, ett magasin, ett guldvalv, ett hissrum och en tvåstuga med inmurad igräffa;

c) i andra våningen: två trapprum, ett kök med hällspis, ett badrum med badkar, ett rum med kakelugn, fyra rum med värmeledningar, en expeditionssal, ett hissrum och två magasin;

d) i tredje och fjärde våningarna: två trapprum, två kök med hällspisar, fyra rum med värmeledningar, två badrum med badkar, ett magasin och ett hissrum;

Sign. *För 238*

*Aktiebalaget Nordiska Rör-
röringen kan också byggas
vid den så kallade Väst-
Palmvägen*

afseende om tillstånd till byggnad af tomten N:o 4 vid Uniongatan i kvarteret N:o 32

af denna stad i bostadsrättstomten N:o 32 i staden under-
lydande område i enlighet med *den* för sådant ändamål uppgjord, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandebudet tillika till
Magistraten inlämnade ~~lydande handlingar~~, nämligen:

1:o Utdrag ur drätselkammarens i staden den
under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökan; och

2:o Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *Union*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvar sökanden sökandebudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillämnade *byggnads- och el-
stadsordningen* icke
vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
3 maj 1895.

pröfvar skäligen de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af där angifna *byggnads- och elstadsordning*
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvarterda exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
åliggier det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsynig af
detsamma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den 3 maj 1895 bör
äga rum, grundmuren till de tillämnade ~~elstad~~ *elstad* ~~bifallit upplädd~~, men innan själva
~~elstad~~ *elstad* ~~bifallit inattad~~, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
såsom byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. För öfrigt varder sökanden
erbjöd därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fulltighet väl upptäckas
innan de till bebodande upplätas vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsovårds-
nämndens framtämling varda, intill dess rummen behörigen upptäckas, förbudet.
Afsades.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 25 okt. 19 19.

N: 162.



Uttvakt

År 1919 den 25 oktober förrättades å Nordiska Föreningsbanken tillhörande gården å tomten N:o 4 vid Unionsgatan i kvarteret N:o 32 av denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrives i § 65 av den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning av ritningarna, att med ansökningen avsågs eldstads- och byggnadsförändring omfattande:

i andra våningen i det intill tomt N:o 6 vid Unionsgatan gränsande rummet, uppsättande av en tunn mellanvägg, i tredje våningens hörnparti, rivning av en eldstad, uppmurning av en ny eldstad samt ny köksspisel, uppsättande av två tunna mellanväggar, upptagning av en dörr och fastmurning av två sådana.

Om ock det projekterade kökets belysningsförhållande strider emot bestämmningarna i § 112 i den för staden gällande byggnadsordningen, tillstyrkes dock bifall till ritningarnas godkännande, synnerligast därför, att köket ej bebos, och ej någon person därstädes uppehåller sig större del av dagen. Helsingfors, som ovan.

Edvard K. J. J. J.

Ant. K. J. J.

Nordiska Föreningsbanken.



Följ #39

TILL MAGISTRATEN I HELSINGFORS.

Härmed anhålles värdigt att Magistraten måtte bifalla till en ändring i tomtindelningen inom kvarteret N:o 71 i Helsingfors, sålunda att i detta kvarter befintliga tomter N:o 7 vid Andregatan och N:o 12 vid Annegatan finge sammanläggas till en tomt och såsom sådan bebyggas.

Emedan den å tomterna projekterade nybyggnaden kommer att innehålla stora arbetsställen vilka borde sträcka sig över tomtgränsen, anhålles dessutom att Magistraten måtte bifalla till ansökan om tomternas sammanbyggande utan villkor om brandmurs uppförande i tomtgränsen.

Helsingfors, den 5 Oktober 1919.

A.B. F. TILGMANN O.Y.

Ante Oskari Simonsen



Bilaga 1. a

Vid genomgåendet af Rådstufvurättens härstädes inteckningsprotokoll för de tio senaste åren har inhemtats att Rådstufvurätten uti Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok- & Stenstryckeri och Kemigrafi tillhöriga gården och tomten N:o 7 vid André- och N:o 12 vid Anne-gatan, i kvarteret N:o 71 af denna stad, fastställt följande, ännu gällande inteckningar, nämligen:

- 1:o. den 30 september 1895, Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri till säkernet för en skuldsedels innehåll ettundratrettiofemtusen (135,000) mark jämte ränta; inteckningen förnyades senast den 24 februari 1915;
- 2:o. den 3 oktober 1895, Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri till säkernet för en skuldsedels innehåll femtusen (15,000) mark jämte ränta; inteckningen förnyades senast den 29 januari 1915;
- 3:o. den 9 april 1896, Privatbanken i Helsingfors, Aktiebolag till säkernet för fyra skuldsedlars innehåll, lydande tvänne å femtiotusen (50,000) mark hvardera, en å trettio tusen (30,000) mark och en å tjugutusen (20,000) mark eller sammanlagt ettundrafemtiotusen (150,000) mark jämte ränta;
- 4:o. den 21 juni 1897, Privatbanken i Helsingfors, Aktiebolag

till säkerhet för en skuldsedels innehåll trettiofem-
sen (35,000) mark jämte ränta; såväl denna som de i
mom. 3 upptagna in-teckningarna förnyades senast den 12
juli 1915;

5:o. den 17 mars 1910, Wasa Aktiebank till säkerhet för en
skuldsedels innehåll ett-hundratusen (100,000) jämte ränta
samt

6:o. den 25 september 1911, till säkerhet för en till inne-
håll femtio-tusen (50,000) mark jämte ränta; hvilket samt
att ifrågavarande fastigheter för närvarande icke besvä-
ras af några andra in-teckningar eller ansöknin-gar der-
intygar: Helsingfors rådhus den 4 maj 1919.

Ex officio;

Ilmari Björlin.

Avskriftens riktighet bestyrka:

Hannes Wilander

Willestam

Form. 302.

Avskrift.

Bilaga 2



NORDISKA AKTIEBANKEN FÖR HANDEL OCH INDUSTRI.

HYPOTEKSAFDELNINGEN.

Af Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri hafva vi
till låns erhållit en summa, stor ett-hundratre-ttio-femtusen mark finskt
guldmunt och förbinda vi oss att till Nordiska Aktiebanken för Handel och
Industri återbetala sagda lån under loppet af femtio-två år fyra månader,
räknadt från den 10 september 1895, sålunda att därå årligen erlägges en
annuitet af fem procent eller 6,750:- mark penni finskt guldmunt,
hvaraf främst utgår ränta efter 4 1/2 procent om året å det oguldnä kapi-
talet och återstoden afräknas såsom amortering å lånebeloppet, som sålun-
da blir till fullt guld det den 10 Januari 1948. Af denna annuitet inbeta-
las nälfsten den 10 mars med 3,375 mark penni och andra nälfsten den
10 september med 3,375 mark penni, och äro vi skyldig... att, därest
inbetalningen icke skulle inom åtta dagar från förfallodagen fullgöras,
från förfallodagen och till dess sådant sker, utöfver den ofvannämnda an-
nuiteten, å det oguldnä kapitalbeloppet i straffränta erlägga 1 1/2 pro-
cent om året, hvarförutom banken berättigas att, om med likviden längre
än sex månader efter den stadgade tiden fördröjes, omedelbart indrifva ne-
la lånebeloppet jämte därå upplupen ränta. Däremot förbehålla vi oss rätt
att, sedan tio år förflutit från den dag lånet utgifvits, uppsäga och
tolf-månader därefter återbetala hela det återstående lånebeloppet eller
en del af detsamma, i senare fallet med skyldighet för oss att fortfaran-
de intill lånets fullständiga amortering erlägga den ursprungliga annuite-
ten.

såsom säkerhet för detta lån med förskrifven ränta pant-
förskrifva vi och låta på vår bekostnad vid vederbörlig domstol in-teckna
våra ägande gårdar och tomter N:o 7 o. 12 i kvarteret Kalkonen (adr: N:o
8 o. 10 vid Andregatan) av Helsingfors stad.

Tillika förbind..... ej mindre att ansevara för kortna-
derna för in-teckningens be-öfveriga förnyande än att under hela låne-
tiden hålla ånygnaderna å den pantförskrifna fastigheten försäkra-
de mot eldfara till det belopp och i sådan försäkringsanstalt, som
af banken godkännes, äfvensom att tillhandahålla banken assuranspo-
lis, sålunda att, i det fall att försäkringen är tagen på viss tid,
ny polis för den återstående lånetiden eller för minst..... år fram
åt bär till banken inlämnas senast tremånader förr än försäkringen
utgår, vid äfventyr att banken eljes kan, om densamma sådant finner
skäligt, på vår bekostnad ombesörja försäkringens förnyande.

Skulle vi i något afseende försumma hvad oss enligt ofvan-
stående bestämmingar för upprätthållande af brandförsäkringen ålig-
ger, eller skulle giltigheten af sådan försäkring till följd af vä-
ring i sättet för fastighetens användning varda inskränkt, eller
blifver den pantförskrifna egendomen genom vanvård eller annan or-
sak till värdet så nedsatt, att nämnda värde enligt af bankens an-
tagne värderingsmän verksteld uppskattning icke med 50 procent öf-
verstiger det ogulda lånebeloppet, eger banken rätt att förklara
hela lånet förverkad, i hvilket fall dettas återstående ogulda be-
lopp är till betalning förfallet tre månader efter uppsägning.

Detta skuldbref är i nedan antecknade vittnens närvaro e-
genhändigt underskrifvet.

Helsingfors, den 18 September 1895.

Säger 135,000:- mark.

Sophie Tilgmann

F. Tilgmann

Anna - Lisa T.

Lit.

i egenskap af förm.

Att låntagaren

.....
erkänt och egenhändigt underskrifvit förestående skuldebrev intygas
av undertecknade på en gång närvarande vittnen:

Emil Cedercreutz.

Hj. Broman.

Bilaga 3.



Utaf NORDISKA AKTIEBANKEN för HANDEL och INDUSTRI have vi
till låns erhållit en summa stor

femton tusen (15.000:-) mark

och förbinda vi oss att sex månader efter skedd uppsägning till NORDIS-
KA AKTIEBANKEN för HANDEL och INDUSTRI eller order återbetala sagda summa
äfvensom att därå erlägga ränta efter fem och en half för hundra om året.

Såsom säkerhet för detta lån med därå forskrifven och löpande
ränta, hvilken sistnämnda bär erläggas halfårsvis, pantförskrifva vi och
låta på vår bekostnad in-teckna våra egande tomter och gårdar N:ris 7 och
12 i kvarteret Kalkonen (adr.N:ris 8 och 10 vid Andregatan) af denna stad.

KARTAMÄRKE 20 MK.

KARTAMÄRKE 10 MK.

För öfrigt underkasta vi oss alla de bestämmingar, hvilka
bankens hurofvan aftryckta allmänna lånevillkor innehålla.

Helsingfors, den 18 September 1895.

SOPHIE TILGMANN.

F. TILGMANN.

född Andreas.

Litograf.

ANNA LISA TILGMANN.

i egenskap av förmyndare för omyndiga

dottern WILHELMINA GUSTAFVA,

F. TILGMANN.

Att fröken ANNA LISA TILGMANN erkänt och egenhändigt un-
derskrifvit förestående skuldebrev intygas av undertecknade på en gång
närvarande vittnen.

SELMA EKBOM.

NAMN oläsligt.

Att låntagarene F.TILGMANN och SOPHIE TILGMANN erkänt
och egenhändigt underskrifvit förestående skuldebrev intygas av under-
tecknade på en gång närvarande vittnen.

EMIL CEDERCREUTZ.

HJALMAR BROMAN.

Kontorist.

År 1895 den 3 Oktober har Rådshufvudsrätten härskades fastställ
inteckning i Litografen FERDINAND TILGMANN m.fl. tillhöriga gårdarne och
tomterne N:ris 7 vid Andregatan och 12 vid Annegatan i kvarteret Kalkonen
af denna stad, NORDISKA AKTIEBANKEN för HANDEL och INDUSTRI till säkerhet
för denna skuldsedels innehåll; att gälla från denna dag, intygas:

Helsingfors Rådhus, som ofvan.

Ex Officio.

1 m.50 p.

NAMN oläsligt.

Af inestående lånesumma har jag i dag uppburit finska
mark t r e t t o n t u s e n (13.000:-) hvilken summa härmed kvitteras.
Helsingfors, den 12 Okt. 1895. P. TILGMANN.

Bevittna:

ERNST PAUL.

EDVARD SAHLBERG.

Ytterligare emottagit t v å t u s e n (2.000:-) finska mark
kvitteras.

Helsingfors, den 15 Nov. 1895. P. TILGMANN.

Bevittna:

S. SÖDERSTRÖM.

EDVARD SAHLBERG.

Sedan vi medelst den 15 innevarande Oktober avslutadt till
tillhandlat oss gårdarne och tomterne N:ris 7 och 12 (adr. N:ris 8 och 1
vid Andregatan i kvarteret Kalkonen af denna stad, öfvertaga vi härmed
ansvarigheten för det lån stort 15.000:- mark, hvarå denna skuldsedel
utfärdats, och förbinda oss att fullgöra alla de i skuldsedeln faststäl
da lånevilkor. Helsingfors, den 19 Oktober 1896.

AKTIEBOLAGET P. TILGMANN

BOK- OCH STENTRYCKERI SAMT KEMIGRAFI.

Ernst Tilgmann.

Bilaga 4
NORDISKA AKTIEBANKEN för HANDEL och INDUSTRI
(POHJOISMAIDEN OSAKEPANKKI KAUPPAA JA TEOLLISUUTTA VARTEN).

Helsingfors.

Telegraf adress: NORDBANK.

HELSINGFORS den 14 september 1919

Intyg

På begäran intygas härmed
att vi, som till säkerhet för från vår
Hypotekensavdelning utgivet amorterings
lån n:o 60 på ursprungligt belopp Finf. 135.000:-
saga inteckning i fastigheterna n:o 7 & 12
i kvarteret n:o 1 Kalkonen, adr. n:o 8 & 10 vid
Andregatan av Helsingfors stad, hava in-
tet att invända mot de nuvarande
fastighetsägarenes ansökan att samman-
bygga nämnda fastigheter.

Nordiska Aktiebanken för Handel och Industri

Frans Wastjerna

(COP.)

År 1895 den 3 Oktober har Rådstufvurätten härstades fastställt
inteckning i Litografen FERDINAND TILGMANN m.fl. tillhöriga gårdarne och



Afskrift:

Åf Privatbanken i Helsingfors, Aktiebolag, hafva vi till låns er-
hållit Trettiofemtusen (35000) mark finskt guldmynt, och förbinda vi
oss att till nämnda bank eller order, sex månader efter å någondera
sidan skedd uppsägning återbetala lånet samt att halfårsvi den 2 Jan.
och den 1 Juli å det utestående beloppet erlägga ränta beräknad efter
fem (5) procent. för året.

Till säkerhet för denna skuldsedels innehåll så till kapital som
ränta pantförskrifva vi de oss tillhöriga gårdarna N:12 vid Annegatan
samt N:7 vid Andregatan kvarteret Kalkonen i denna Helsingfors stad,
samt förbinda vi oss i sagda gårdar utverka laga inteckning, hvilket
försäkras.

Helsingfors den 21 Juni 1897.

Säger Fmk. 35000:-

Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok-och Stentryckeri
samt Kemigrati.

Ernst Tilgmann.

Bevittna:

Oscar Engblom. G. Letterström.

Finska mark Trettiofemtusen (35000) mark kvitteras.

Helsingfors den 21 Juni 1897.

Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok-och Stentryckeri samt Kemigrati.

Ernst Tilgmann.

År 1897 den 21 juni fastställdes af Rådstufvurätten härstades
inteckning uti Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok-och Stentryckeri samt Ke-
grati tillhöriga gårdarna N:12 vid Annegatan och N:7 vid Andregatan i
kvarteret Kalkonen af denna Helsingfors stad, Privatbanken i Helsingfors,
Aktiebolag, till säkerhet för denna skuldsedels innehåll, trettiofem-
tusen (35000) mark, jemte derå förskrifven fem procents årlig ränta;
hvaröfver detta till bevis meddelas. Helsingfors Rådhus, År och dag.
förskrifna.

Ex officio:

Wiktor Ekroos.

Räntan betald till den 1 Juli 1898.

Afskriftens riktighet bestyrkas;

Gunnar Albrecht.

Ester Brunow.

Afskrift.

Af Privatbanken i Helsingfors, aktiebolag, har jag till låns erhållit femtiotusen (50000) mark finskt guldmynt, och förbinder jag mig att till nämnda bank eller order, sex månader efter å någondera sidan skedd uppsägning, återbetala lånet samt att halfårsvis den 2 Januari och den 1 Juli å den utbestående beloppet erlægga ränta, beräknad efter fem och en half (5 1/2) procent för året.

Till säkerhet för denna skuldsedels innehåll så till kapital som ränta pantförskrifter jag de mig och mina barn tillhöriga gårdarna N:12 vid Annegatan (adressnumret 18 vid Anne och 8 vid Andregatan) samt N:7 (adressnumret 10) vid Andregatan kvarteret Kalkonen i denna Helsingfors stad: samt förbinder mig att i saggua gårdar utverka laga inteckning: hvilket försäkras.

Helsingfors den 31 Mars 1896.

F. Tilgmann.

Säger 50000 finska mark.

Egenhändiga namnunderskriften bevittna:

Karl Schelin. M. Wagner.

År 1896, den 9 April, har Rådstufvrätten i Helsingfors fastställt inteckning i gårdarna och tomterna N:ris 12 vid Annegatan och 7 vid Andregatan i kvarteret Kalkonen af denna stad Privatbanken i Helsingfors, aktiebolag, till säkerhet för denna skuldsedels innehåll 50000 mark, med derå utfäst ränta, hvilket samt att denna inteckning gäller från denna dag i tid år närefter, intygas: Helsingfors Rådhus som ofvan

Ex officio:

Edw. Öhrnberg.

t.f.

Sedan gårdarna och tomterna N:ris 7 och 12 vid Andregatan i kvarteret Kalkonen af denna stad genom köp af den 15 innevarande Oktober kommit i vår ego, öfvertaga vi härmed den personliga ansvarigheten för omstående, i sagda fastigheter intecknade lån, så till kapital som ränta. Helsingfors den 20 Oktober 1896.

Aktiebolaget F. Tilgmans Bok-och Stentryckeri samt Kemigräfi.

Ernst Tilgmann.

Sedan omstående lån, enligt derom när ofvan gjord anteckning, öf-

vertagits af Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok-och Stentryckeri samt
migrati, frikalla vi härmed Herr F. Tilgmann från ansvarigheten
lånet. Helsingfors, den 20 oktober 1896.

Privatbanken i Helsingfors, Aktiebolag.

Emil Schybergson.

Axel R. Ehrenroth

Finska mark Tiotusen (10000) kvitteras Helsingfors, den 21 Maj 1897

F. Tilgmann.

gen. Ernst Tilgmann enl. fullm.

Finska mark tiotusen 10000) kvitteras. Helsingfors den 13 Juni 1897

Ernst Tilgmann.

enl. fullmakt för F. Tilgmann.

Finska mark Femtusen (5000) kvitteras, Helsingfors den 19 Juni 1897

F. Tilgmann.

gen. Ernst Tilgmann enl. fullm.

Finska mark Sjuttontusenfemhundra (17500) kvitteras. Helsingfors, 3
10 Juli 1896.

F. Tilgmann.

gen. Ernst Tilgmann enl. fullmakt.

Finska mark sjutusenfemhundra (7500) kvitteras. Helsingfors den 7
gusti 1896.

F. Tilgmann.

gen. Ernst Tilgmann enl. fullmakt.

Räntan betald per den 2 Januari 1897 med Fmk. 1415:11 p.

Helsingfors den 5 Jan. 1897.

Räntan betald per 1 Juli 1897.

" " " 1 Jan. 1898

" " " 1 Juli "

Afskriftens riktighet bestyrkas:

Gunnar Albreeht.

Ester Brunow.

Afskrift:

Af Privatbanken i Helsingfors, aktiebolag, har jag till låns er-
hållit femtiotusen (50000) mark finskt guldmynt, och förbinder jag mig
att till nämnda bank eller order, sex månader efter å någondera sidan
skedd uppsägning, återbetala lånet samt att halfårsvis den 2 Januari
och den 1 Juli å det utestående beloppet erlägga ränta, beräknad ef-
ter fem och en half (5 1/2) procent för året.

Till säkerhet för denna skuldsedels innehåll så till kapital som
ränta pantförskriiver jag de mig och mina barn tillhöriga gårdarna
N:12 vid Annegatan (adressnumret) 18 vid Anne och 8 vid Andregatan)
samt N:7 (adressnumret 10) vid Andregatan kvarteret Kalkonen i denna
Helsingfors stad: samt förbinder mig att i sagda gårdar utverka laga
inteckning; hvilket försäkras.

Helsingfors den 31 Mars 1896.

F. Tilgmann.

Såge r 50000 finska mark.

Egenhändiga namnunderskriften bevittna:

Karl Schelin. M. Wagner.

År 1896, den 9 April, har Rådstufvurätten i Helsingfors fastställt
inteckning i gårdarna och tomterna N:ris 12 vid Annegatan och 7 vid
Andregatan i kvarteret Kalkonen af denna stad Privatbanken i Helsingfors
aktiebolag, till säkerhet för denna skuldsedels innehåll, 50000 mark,
med derå utfäst ränta, hvilket samt att denna inteckning gäller från
denna dag i tid år närefter, intygas: Helsingfors Rådhus som ofvan.

Ex officio:

Edv. Ohrnberg.

t.f.

Sedan gårdarna och tomterna N:ris 7 och 12 vid Andregatan i
kvarteret Kalkonen af denna stad genom köp af den 15 innevarande Ok-
tober kommit i vår ego, öfvertaga vid härmed den personliga ansvarig-
heten för omstående, i sagda fastigheter intecknade lån, så till kapi-
tal som ränta. Helsingfors den 20 Oktober 1896.

Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok-och Stentryckeri samt Kemigrati.

Ernst Tilgmann.

Sedan omstående lån, enligt derom här ofvan gjord inteckning, öf-

vertagits af Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok-och Stenstryckeri samt
grafi, frikalla vi härmed Herr F. Tilgmann från ansvarigheten för
lånet. Helsingfors, den 20 Oktober 1896.

Privatbanken i Helsingfors, Aktiebolag.

Emil Schybergson.

Axel R. Ehrnrooth.

Finska mark Tvåtusenfemhundra (2500) kvitteras. Helsingfors den
1896.

F. Tilgmann.

gen. Ernst Tilgmann enl. fullmakt.

Finska mark Sjutusenfemhundra (7500) kvitteras. Helsingfors den
Aug. 1896.

F. Tilgmann.

gen. Ernst Tilgmann enl. fullmakt.

Finska mark tjugutusen (20000) kvitteras: Helsingfors den 15 Sep
1896.

F. Tilgmann.

Fmark. tjugutusen (20000) kvitteras: Helsingfors den 12 Oktober
1896.

F. Tilgmann.

Räntan betald den 2 Januari 1897 med Fmk. 783:75 p.

Helsingfors den 5 Januari 1897

Räntan betald per 1 Juli 1897.

" " " 1 Jan. 1898.

" " " 1 Juli. "

Afskriftens riktighet bestyrkas:

Gunnar Albrecht.

Ester Brunow.

Afskrift:

Af Privatbanken i Helsingfors, Aktiebolag har jag till låns er-
hållit trettiotusen (30000) mark finskt guldmynt, och förbinder jag
mig att till nämnde bank eller order, sex månader efter å någondera
sidan skedd uppsägning, återbetala lånet samt att halfårsvis den 2
Januari och den 1 Juli å det utestående beloppet erlägga ränta, be-
räknad efter fem och en half (5 1/2) procent för året.

Till säkerhet för denna skuldsedels innehåll så till kapital
som ränta pantförskrifver jag de mig och mina barn tillhöriga gård-
darna N:12 vid Annegatan (adressnumret 18 vid Anne och 8 vid Andre-
gatan) samt N:7 (adressnumret 10) vid Andregatan kvarteret Kalkonen
i denna Helsingfors stad, samt förbinder jag mig att i sagda gårdar
utverka laga inteckning, hvilket försäkras.

Säger 30000 finska mark.

Helsingfors den 31 Mars 1896.

F. Tilgmann.

Egenhändiga namnunderskriften bevittnas:

Karl Schelin. M. Wagner.

År 1896, den 9 April, har Rådstufvurätten i Helsingfors fastställt
inteckning i gårdarna och tomterna N:ris, vid Annegatan och 7 vid Andre-
gatan i kvarteret Kalkonen af denna stad Privatbanken i Helsingfors,
Aktiebolag till säkerhet för denna skuldsedels innehåll 30000 mark
med derå utfäst ränta, hvilket samt att denna inteckning gäller från
denna dag i tio år härfter, intygas Helsingfors Rådhus som ofvan.

Ex officio:

Edv. Öhrnberg.

Sedan gårdarna och tomterna N:ris 7 och 12 vid Andregatan i kvarteret
Kalkonen af denna stad genom köp af den 15 innevarande Oktober kommit
i vår ego, öfvertag vi härmed den personliga ansvarigheten för omstående
i sagda fastigheter intecknade lån, så till kapital som ränta.
Helsingfors den 20 Oktober 1896.

Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok-och Stenstryckeri samt Kemigrafi.

Ernst Tilgmann.

Sedan omstående lån öfvertagits af Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok och Stentryckeri samt Kemigräfi, frikalla vi härmed F. Tilgmann från ansvarighet för lånet. Helsingfors den 20 oktober 1896.

Privatbanken i Helsingfors, Aktiebolag.

Emil Schybergson

Axel R. Ehrnrooth.

Finska mark femtontusen (15000) kvitteras. Helsingfors den 15 Dec 1896.

Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok-och Stentryckeri samt Kemigräfi

Ernst Tilgmann.

Finska mark femtontusen (15000) kvitteras. Helsingfors den 4 Jan.

Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok-och Stentryckeri samt Kemigräfi

Ernst Tilgmann.

Räntan ~~betald~~ den 2 Januari 1897 betald med Fmk. 38:96.

Helsingfors den den 5 Januari 1897

Räntan betald per 1 Juli 1897.

" " " 1 Jan. 1898.

" " " 1 Juli "

Afskriftens riktighet bestyrkas:

Gunnar Albrecht.

Ester Brunow.

Afskrift:

Af Privatbanken i Helsingfors, Aktiebolag, har jag till låns erhållit tjugutusen (20000) mark finskt guldmynt, och förbinder jag mig att till nämnde bank eller order, sex månader efter å någondana sidan skedd uppsägning, återbetala lånet samt att halfårsvis den 2 Januari och den 1 Juli å det utestående beloppet erlägga ränta, beräknad efter fem och en half (5 1/2) procent för året.

Till säkerhet för denna skuldsedels innehåll så till kapital som ränta pantförskrifver jag de mig och mina barn tillhöriga gårdarna N:12 vid Annegatan (adressnumret 18 vid Anne och 8 vid Andregatan) samt N:7 (adressnumret 10) vid Andregatan kvarteret Kalkonen i denna Helsingfors stad, samt förbinder jag mig att i sagda gårdar utverka lagteckningshvilket försäkras.

Säger 20000 finska mark.

Helsingfors den 31 Mars 1896.

F. Tilgmann.

Egenhändiga namnunderskriften bevittnas:

Karl Schelin.

M. Wagner.

År 1896, den 9 April, har Rådstufvurätten i Helsingfors fastställt inteckning i gårdarna och tomterna N:ris 12 vid Annegatan och 7 vid Andregatan i kvarteret Kalkonen af denna stad Privatbanken i Helsingfors, aktiebolag till säkerhet för denna skuldsedels innehåll 20000 mark med derå utfäst ränta, hvilket samt att denna inteckning gäller från denna dag i tio år härregter, intygas Helsingfors rådhus som ofvan.

Ex officio:

Edv. Öhrnberg.

t.f.

Sedan gårdarna och tomterna N:ris 7 och 12 vid Andregatan i kvarteret Kalkonen af denna stad genom köp af den 15 innevarande Oktober kommit i vår ego, öfvertaga vi härmed den personliga ansvarigheten för omstående, i sagda fastigheter intecknade lån, så till kapital som ränta. Helsingfors den 20 Oktober 1896.

Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok-och Stentryckeri samt Kemigräfi.

Ernst Tilgmann.

Sedan omstående lån öfvertagits af Aktiebolaget F. Tilgman
Bok och Stentryckeri samt Kemigrafi, frikalla vi härmed F. Tilgman
från ansvarighet för lånet. Helsingfors den 20 Oktober 1896.

Privatbanken i Helsingfors, Aktiebolag.

Emil Schybergson.

Axel R. Ehrenrooth

Finska mark tjugutusen (20000) kvitteras.

Helsingfors den 15 April 1896.

F. Tilgman.

Räntan betald den 2 Januari 1897 med Fmk. 785:28.

Helsingfors den 5 Januari 1897.

Räntan betald per 1 Juli 1897.

" " " 1 Jan. 1898.

" " " 1 Juli "

Afskriftens riktighet bestyrkas:

Gunnar Albrecht. Ester Brunow.



Bilaga 6 2

Undertecknad bank som såsom hypotek för
lån innehar 5 särskilda skuldsedlar, samtliga intecknade
i gårdarna och tomterna N:o 12 vid Annegatan och N:o 7
vid Andregatan i kvarteret Kalkonen av denna stad, nämligen
skuldsedel av 31/3'1896 & Fmk. 50.000:- intecknad 9/4'1896

"	"	"	"	"	50.000:-	"	"
"	"	"	"	"	30.000:-	"	"
"	"	"	"	"	20.000:-	"	"
"	"	21/6'1897	"	"	35.000:-	"	21/6'1897

intyga härmed på begäran att vi för vår del icke hava något
att invända emot ifrågavarande två tomters sammanbyggande.

Helsingfors, den 15 September 1919.

PRIVATBANKEN I HELSINGFORS, AKTIEBOLAG

Emil Schybergson



Bilaga 7 2

Af Wasa Aktie Bank hafva vi såsom förlagslån bekommit en summa stor ett hundratusen (100,000) finska mark, hvilken vi förbinda oss att sex månader efter skedd uppsägning till Wasa Aktie Bank eller order återbetala med därå löpande sex procents ränta, hvilken skall två gånger om året erläggas.

Till säkernet för lånet så till kapital som ränta pantsätta vi genom behöriga inteckningar icke allenast våra egande gårdar och tomter N:ris 7 vid Andrégatan och 12 vid Annegatan (adress N:ris 10 och 8 vid Andregatan) i kvarteret Kalkonen af Helsingfors stad utan äfven samtliga till vårt i nämnda gårdar inrymda tryckeriämblesement hörande färdiga och halffärdiga fabrikater, råvaror, redskap, maskiner och övriga effekter.

Helsingfors, den 14 mars 1910.

Aktiebolaget F. Tilgmanns

Bok- och Skrifttryckeri samt Kemigraf.

Gösta Sackleen. Ernst Tilgmann

Bevittna:

H. Lindfors Wäinö V. Blomquist.

År 1910 den 17 Mars har Rådstufvurätten härstädes fastställt: inteckning i Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok- och Stentryckeri samt Kemigrafi tillhöriga gårdar och tomterna N:o 7 vid André- och N:o 12 vid Annegatan i kvarteret N:o 71. Kalkonen av denna stad Wasa Aktiebank till säkerhet för denna skuldsedels innehåll ettundratusen mark jämte derå förskrifven ränta; att gälla från denna dag, intygar Helsingfors Rådhus, som ofvan

Lösen 1:50 pl.

Ex officio

Heikki Heilminen

t.f.

År 1910 den 23 mars har Magistraten i denna stad fastställt: förlagsinteckning uti samtliga till Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok- och Stentryckeri samt Kemigrafi's i gårdarna N:ris 12 vid Annegatan och 7 vid Andregatan inrättade tryckerietablissemang 15-
rande lösa maskiner, redskap, inventarier, färdiga och halffärdiga fabrikater, råämnen och övriga effekter Wasa Aktiebank till säkerhet för denna skuldsedels innehåll Finska mark Ettundratusen (100,000) jämte derå förskrifven sex procents årlig ränta; att gälla från denna dag; intygar Helsingfors Rådhus, som ofvan.

Lösen 1 mk.50 pl.

Ex officio:

Heikki Holminen.

t.f.



Åf Ferdinand Tilgmanns Pensionsfond hafva vi till låns be-
kommit en summa stor Femtiotusen (50.000:-) finska mark,
hvilken vi förbinda oss att tre månader efter skedd uppsägning
till Pensionsfonden eller order återbetala med därå upplupen
sex (6) procents ränta.

Såsom säkernet för detta lån med därå förskrifven och lö-
pande ränta pantsätta vi en af oss den 15 september 1911 ut-
färdad och i våra ägande gårdar och tomter intecknad skuldsedel
å Fmk. 50.000:-.

Helsingfors, den 4 april 1917.

Aktiebolaget F. Tilgmanns

Bok- och Stentryckeri samt Kemigrafi

Amos Anderson

Afskriftens riktighet bestyrka:

Thomas Wilppilä

Arvidsterlund

W. J. J.

N

Protokoll fört vid Aktiebolaget P. Tilgmanns Bok- och Stentryckeri samt Kemigrafis ordinarie bolagsstämma den 3 april 1917 å bolagets kontor i Helsingfors. Närvarande voro:

Direktör Amos Anderson, represent.	1.711	aktier
Direktör Ernst Tilgmann	"	504 "
Vicehäradshövding		
Georg Ehrnrooth	"	200 "
Bankdirektör		
J.O. Wasastjerna	"	45 "
Konsul Frans Stockmann	"	40 "

Tillsammans 2.500 aktier

Sedan till ordförande utsetts Bankdirektör J.O. Wasastjerna och att föra protokollet anmodats undertecknad bolagets disponent, konstaterades, att stämman behörigen blivit sammankallad genom rekommenderade brev.

§ 6.

Direktör Ernst Tilgmann meddelade, att han avsåg donera en summa av femtiotusen (50.000) mark för grundande av en pensionsfond för Aktiebolaget P. Tilgmanns Bok- och Stentryckeri samt Kemigrafis och dess ägande Aktiebolaget Chromos arbetare, samt överlämnade åt bolaget förslag till stadgar för fonden jämte en check på nämnda belopp. Fonden, som benämnas "Ferdinand Tilgmanns Pensionsfond", förvaltas av bolagets direktion och skola fondens medel placeras i säkra värden.

Ordföranden tackade på aktionärernas vägnar Herr Tilgmann för hans storsinnade donation.

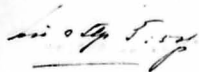
§ 7.

Ordföranden och Häradshövding Ehrnrooth anmodades att justera protokollet.

In fidem
O. LAVIKAINEN.

Justerat:

J.O. WASASTJERNA. GEORG EHNRROOTH.



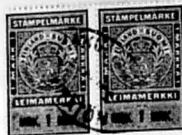
Reverend Mr. F. Tilgmann Pastor
of the Methodist Church
at St. Louis Missouri

Ocean has published,
 & sold many books
 by the Mag. in 1880
 and many other
 magazines and
 of 1880 and made
 of the same



Rundt 40

Nr 151



Byggnadsnämnden.

Den 19/10, den 2 oktober inständes af undertecknade byggnadsnämnden, på därm gjord anhållan af Arkitektlaget F. Tjellmans Bok. och Skenthyckeri så-
dan syn å bortadestomterna N^o 7 vid
Sundegatan och 12 vid Arnegatan i
kvartlet N^o 1. af denna Skeningförstad,
som förskrifvs i §. 61 uti den för sta-
den gällande byggnadsföreskrifv;
närvarande dävid egaren till sagda
tomt genom arkitekten Uno Noborg,
hvarmot rågrannarna i kvartlet,
därin härtill kände, icke sig in-
funnit.

Vid förreningen förklades synsme-
nen, som för ändamålet i tre dubbla exemplar
uppräpnade ritningar afseende tvänne den
25 sttliande juni öfver tomtern utfärdade
måtebref; och, efors af dess handlingar, att
byggnadsförslaget afsej, att efter rikning
af särskilda å tomterna uppförda byggnader,
uppförande af följande byggnad, hvar till
fasadritningen blifvit den 3 innevarande
oktober granskad och godkänd af Öfver-
styrelsen för allmänna byggnaderna, näm-

ligen:

en fabriksbyggnad af sten i fem våningar
jämte källarvåning att förläggas i tomten
närma del med fasad åt Rindregatan, hvar
gatas bredd utgör 15 meter.

Byggnaden i fråga kommer att upptaga en
yta af 969 kvadratmeter samt måta i höjd
19 meter emot Rindregatan afrensom in-
fatta.

a) i källarvåningen en inkörsport, två trapp-
rum, ett pannrum, ett rum för bränsle, en lag-
källare, ett arkivrum och en vaktstuga med
vårmsledning.

b) i första våningen: en inkörsport, två
trapprum, en arbetssal och sex rum med värme-
ledningar afrensom toaletterum.

c) i andra, tredje och fjärde våningarna
två trapprum, en arbetssal, ett rum med värme-
ledning och toaletterum.

d) i femte våningen: två trapprum, en
arbetsal och toaletterum.

Den tomten sammanlagda areal
utgör 4327,600 kvadratmeter samt byggnaden
hvar sammanlagt skulle upptaga en yta af 2879,600
kvadratmeter, kommer nägot mindre än
tredje delen af tomten yta att bli öfver-

Sign.

841

Esiteltiin

Jouuseppi Alho
Rindrasen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa

Jouuseppi Alho;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottu liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloan;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Kraisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. 842

Hos Magistraten har ~~af församlingen Alkops~~
~~Reverend Lindhals,~~

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
utöfva ~~hyrkuskyrket~~ ~~hyrkuskyrket~~ ~~allmänheten~~ såsom ~~lundförmän~~; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannligt iakttagande de för hyrkuskarna ~~förmännen~~ i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammar, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

LANDSHÖFDINGEN

NYLANDS LÄN.

LANDSKONTORET.

HELSINGFORS.

den 17 november 1906.

N:o 12006.

Väst 43

12 3216 B.
1919
12 4

Till Magistraten i
Helsingfors.

För utslag, utfärdade härstädes
med anledning af de medels
Magistratens Skrifvelse af den
29 förtidne oktober N:o 1204 hit in.
befärdade anmänningshandlingarna
rörande understöd af värnepliktiges
anförvanter, vorder härmed af
versända i det afseende uttagen
närmare angifva

För Landshöfdingens ämbets vägnar

Alfred *W. Odén*

LANDSHÖFDINGEN

NYLANDS LÄN.

LANDSKONTORET.

HELSINGFORS.

den 2 november 1919.

N:o 72030

J. M. R. 43

32778
12 14
11

Till Magistraten i Helsingfors.

Tjugutre utslag, utfärdade härstädes med anledning af de medels Magistratens skrifvelse af den 1 innevarande november N:o 1534 hit inbefordrade ansökningshandlingarna rörande understöd åt värnepliktiges anförvandter, vardes härmed öfversända i det afseende utslagen närmare angifva.

På Landshöfdingsämbetets vägnar:

A. M. R. *R. M. R.*

LANDSHÖFDINGEN
NYLANDS LÄN.

LANDSKONTORET.

HELSINGFORS.

den 6 November 1919.

N:o 70657

N:o 2218 B. 3
1919
Ank. 11 19

Till Magistraten i Helsingfors.

Tre utslag, utfärdade hädtades med anledning af de
medels Magistratens skrifvelse för den 3 innevarande novem-
ber N:o 1010 hit inbefordrade ansökningshandlingarna rörande
understöd åt varnepliktiges anförvandter, vardes härmed öfver-
sända i det afseende utslagen närmare angifva.

På Landshöfdingeämbetets vägnar:





Tolis yhti.

*Rek #44 3 1 2
Kronv. Harry Öberg 9
2201 2. 9*

TILL MAGISTRATEN I HELSINGFORS STAD.

Hos Magistraten få vordasammast vi annala om, att undertecknad Ingrid Lucina Ilomaki nadanefter forestår undertecknad Kuronens egande Café Germania, belagen i gården N:o 7 vid Ludvigsgatan i denna stad. I detta syfte bifoga vi undertecknad Ilomakis prästbetyg, samt anhålla om, att Magistraten ville godkänna undertecknad Ilomaki till föreståndare för sagda kafe. Helsingfors, den 3 november 1919.

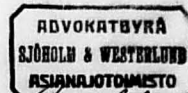
Ingrid Lucina Ilomaki.

Edv. Kuronen.

Froken; bosatt i denna stad.

Restaurator; bosatt i denna stad.

Genom:



Carl Westerlund
Vicehäradsordning; Helsingfors.



Maalisk. k. 2 sivu 586

VIRKATODISTUS

Aikauten varten.

...n evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen *Ingrid*
Lucius Lomaki

syntynyt *25/1892*

...tettu, rippikoulun käynyt, H. p. Ehtoollisella käypä ja nauttii kansalaistoiminnasta

Todistaa: Eteläisen suomalaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto
...ingissa, *Maalisk* kuun *5* p:nä *1919*.

Kaarlo Lyyloinen
Kirkkoherran apulainen.

m. 50 p.

Lomakk. N:o 11.

POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD

Till Magistraten i Helsingfors.

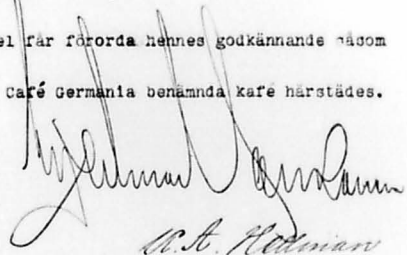
Helsingfors.

den 11 november 1919

Nr 10495

Återställande Magistratens remiss N:o 2201 av

den 3 innevarande november, har jag härmed äran bifoga Detektiva Centralpolisens skrivelse N:o 1395 av den 5 dennes, varjämte jag med åberopande av nyssnämnda skrivelse och då å härvarande Detektiva avdelning intet ofördelaktigt är känt om ifrågavarande fröken Ingrid Lucina Ilomäki, för egen del får förorda hennes godkännande såsom föreståndarinna för Café Germania benämnda kafe härstädes.


A. H. Hallman

öbyggda.

Den öbyggda kufvågärplanen i
tomten N^o 7 vid Andregatan konne att
mätas 26 meter i längd och 19,5 meter i bredd
samt upptaga en yta af 507 kvadratmeter
och i tomten N^o 12 vid Kungsgatan 19 meter
i längd och 27,5 meter i bredd samt uppta-
ga en yta af 622,5 kvadratmeter.

Med ritningarna anmärkas, att till-
stånd till tomternas sammanbyggande
saknas äfvenom, att den i ritningarna
upptagna smyggen är för djup, men ännu
vi dock skäde nu ej föreligga att i lägga
den byggande att utvärdera en del af
tröskeln för utvidgande af ifråga-
varande smyg.

Enär undertecknad arkitekt i äfviigt ej har
något emot de i ritningarna angifna bygg-
nadskonstruktionernas hälsarhet att anmärka
samt synemånen beträffande hällorärd,
slafara, byggnadens höjd och läge, gädd-
planens storlek och förtaget i äfviigt icke
hafva något att iinra, så tillstyrkes befall
till ritningarnas fastställande. Helsingfors, den 18/10/1884.

Antw. Myrberg L. v. Hellens. Junna Trunk
t. f.

Till innehavaren af denna skuldsedel betala vi underskrif-
ne tre månader efter skedd uppsägning femtiotusen (50.000) finska
mark jämte därå löpande sex procents årlig ränta.

Till säkerhet för skulden så till kapital som ränta pant-
sätta vi genom behöriga inteckningar våra egande gårdar och tomter
N:ris 7 vid Andregatan och 12 vid Annegatan (adress N:ris 10 och 8
vid Andregatan). Helsingfors, den 15 september 1911.

Säger Fmk: 50,000:--.

Aktiebolaget F. Tilgmanns
Bok- och Stentryckeri samt Kemigrafi
Gösta Sackleen

Bevittna:

Knut Sundman

Axel Wasastjerna

År 1911 den 25 September har Rådstufvurätten härstädes
fastställt inteckning i Aktiebolaget F. Tilgmanns Bok- och Stentryc-
keri samt Kemigrafi tillhöriga gården och tomtarne N:o 7 vid André-
gatan och 12 vid Annegatan i kvarteret N:o 71. Kalkonen af denna
stad till säkerhet för denna skuldsedels innehåll femtiotusen mark
jämte derå förskrifven ränta; att gälla från denna dag, intygar
Helsingfors Rådhus, som ofvan.

Lösen 1:50 pi.

Ex officio.

Viktor Ekroos

Att ofvanstående låneafhandlingar öfverensstämma med ori-
ginala, hvilka äro i A-B. F. Tilgmann O-Y:s ägo, bestyrkes

Helsingfors, den 7 oktober 1919.

Hannes Wilhelmsen *Arvid Esterlund*

Undertecknade iklåda sig härmed utan allt afseende därtå, att lånet en eller flere gånger prolongeras, en för bägge och bägge för en, proprieborgen för fulla ersättningen af all den förlust, som wasa Aktie Bank antingen i kapital och ränta eller genom kostnaden vid möjligen uppkommande rättegång för sagda lån kan komma att vidkännas, därest detsamma af en eller annan orsak icke skulle fullt utgå ur den pantföreskrifna och intecknade egendomen; hvilket härmed försäkras.

Helsingfors, den 24 mars 1910.

Ernst Tilgmann

Gösta Sackleen

Bevittna:

Fanny Forsberg

A.F. Janson.

Ränta till 23 Sept 1910 betald med Fmk. 3000:-

WASA AKTIE BANK

Räntan till 23 mars 1911 betald med Fmk. 3.000:-

WASA AKTIE BANK

Räntan till 23 sept 1911 betald med Fmk. 3.000:-

WASA AKTIE BANK

Räntan till 23 mars 1912 betald med Fmk. 3.000:-

WASA AKTIE BANK

Räntan till den 23 sept. 1912 betald med Fmk. 3.000:-

WASA AKTIE BANK

Räntan till 26 Mars 1913 betald med Fmk. 3.050:-

WASA AKTIE BANK

Räntan till 26 Sept. 1913 betald med Fmk. 3.000:-

WASA AKTIE BANK

Ränta till den 26 Mars 1914 betald med Fmk. 3.000:-

WASA AKTIE BANK

Ränta till den 26 Sept. 1914 betald med Fmk. 3.000:-

WASA AKTIE BANK

Förestående skuldsedel så till kapital som ränta jämte inbetalningsrätt transporteras härmed på Privatbanken i H:fors A-B. eller order.

Helsingfors, den 19 Mars 1915.

WASA AKTIE BANK
Walter Rosander Hjalmar Lilius

Ofvanstående transport till Privatbanken i Helsingfors, A-B. eller order godkännes,
H:fors 19 Mars 1915.

Aktiebolaget F. Tilgmanns
Bok- och Stentryckeri samt Kemigrafi
Gösta Sackleen

Förestående skuldsedel transporteras härmed på Direktör
Oskar Öflund.

Helsingfors, den 3 Maj 1919.
PRIVATBANKEN I HELSINGFORS AKTIEBOLAG.
T.B. Andersson. Ch. Em. af Frosterus.

Transporten godkännes
Helsingfors, den 3 maj 1919.
A.B. F. TILGMANN O.Y.

Förestående skuldsedel så till kapital som ränta kvitteras
Helsingfors, den 10 maj 1919.
Oskar Öflund

Att originalet af förestående skuldsedel är i A-B. F. Tilgmann O.Y. ägo och att afskriften öfverensstämmer med originalet bevitnas

Helsingfors, den 7 oktober 1919.

Hannes Wilppula *Oskar Öflund*

Räntan betald per 15 Maj 1905, som kvitteras. -

NORDISKA AKTIEBANKEN för HANDEL och INDUSTRI.
Helsingfors kontor.

År 1905 den 2 Oktober är förestående inteckning af Rådshufvurätten härstädes förnyad, intygar:
Helsingfors Rådhus som ofvan.

Ex Officio.
Lösen lmk 50 pi. NAMN oläsligt.

År 1915 den 29 januari är förestående inteckning af Rådshufvurätten härstädes förnyad, intygar;
Helsingfors Rådhus, som ofvan.

Ex Officio.
Lösen 1 mk. 50 pi. ELMARI BJÖRLIN.

Att originalet av ovanstående skuldsedel finnes i A.B. F. TILGMANN O.Y:s ägo och att afskriften öfverensstämmer med originalet, bestyrkes:

Helsingfors, den 7 Oktober 1919.

Hannes Wilppula *Oskar Öflund*

År 1895 den 30 September har Rådstufvurätten härstädes fastställt inteckning i Litgr. F. T:s m. fl. tillhöriga, gårdarna och tomterna N:o 7 vid Andregatan och 12 vid Annegatan i kvarteret Kalkonen af denna stad Nord. Akt. Banken för Hand. o. Industri till säkernet för denna skuldsedels innehåll, att gälla från den 24 i denna månad intygar:

H:fors Rådhus som ofvan.

Ex officio

Victor Ekroos.

Beloppet av denna skuldsedel 135,000:-

29 febr. 96.

Siterat Corell.

Sedan vi medelst den 15 innev. okt. afslutat köp tillhandlat oss gårdarne och tomterna N:o 7 o. 12 (adr. N:o 8 o. 10 vid Andregatan) i kvarteret Kalkonen af denna stad öfvertaga vi härmed ansvarigheten för det lån stort 135,000:- mark, hvarå denna skuldsedel utfärdats och förbinda oss att fullgöra alla de i skuldsedeln fastställda lånevilkor.

H:fors d. 19 Okt. 1896.

Akt. Bol. F. Tilgm.

Ernst Tilgmann.

Originalt af ofvanstående skuldsedel finnes hos Nordiska Föreningsbanken i Helsingfors. Fordringsägarens skriftliga samtycke medföljer.

8
a) i femte våningen: två trapprum, ett
hissrum, ett magasin och ett vindrum för
bortadsvåningarna.

f) i sjätte, sjunde och åttonde våningarna:
ett trapprum, ett magasin och ett hissrum, samt
g) i niosvåningen: ett trapprum, ett ma-
gasin och ett hissrum.

Den tomteus areal utgör 823,60 kv.
dratmeter samt äbyggnaden skulle uppta-
ga en yta af 643,60 kvadratmeter. Komme
något mer än $\frac{1}{5}$ delar af tomteus yta
att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplannen kom-
me att måla tolf meter i längd och femton
meter i bredd, eller upptaga en yta af 180
kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har nå-
got emot de i ritningarna angifna bygg-
nadskonstruktionernas hållbarhet att an-
märka samt synemånnen beträffande
helsovård, elsfara, byggnadens höjd och
läge, gårdsplansens storlek och fristaget i
öfrigt icke hafva något att erinra så tve-
aktas bifoga till ritningarnas fastställande. Ha-
singfors som ofvan

Stenkyrkhusen O. v. Hellen. *Stenkyrkhusen*

1

Meidän di mikäli koskee rakennus,
hanketta terveyshoitoon kannatta sula' tulon-
vaaraan, rakennusain kokuuta ja asunon
ymnä pitämään suurutta puolletaan
piirustuksiin valvostamista.

Helsingissä kuin yllä.

Antonyrskun J. v. Helsing.
Hauri Helsing.

§ 37

(1 sjo. Paul)

§ 38

(1 sjo. Koi)

§ 39

Adrekaty or F. Filgoua
Bakelytho iulam iudgum
oukut ault kettin Patus
Palaqvur folgum haustliga
naukogen:

12) En so'lo stunde i kofko

(1 sjo. Filg)

2-14) Folgande belagor, hvilka
kuor efter annan har iotaga
silydande:

(1 sjo. A, B, C, D, E, F, G, H, I,
M o. N)

15) Tusum koutkastan
Upploster; koutkastan
slut ad ofar koutkastan
iulam iudgum
koutkastan koutkastan
koutkastan koutkastan

§ 40

(1 sjo. Thann)

Bes Xent

2 koutkastan

Xent

Xent

Bes

Bes Xent
2 koutkastan

§§ 41 o. 42

(se bilagshäfte)

§ 43

Finansgr. B. 163216.3217 eller
Landst. slydande skatteakt
1 styk. värn o. skatteakt

Uppfördes; och skulle de
Kontrollen af den slydande skatteakt
Kontrollen af den slydande skatteakt
Kontrollen af den slydande skatteakt
i öfrigt nämna, samt skatteakt
fullgöras och

§ 44

Restaurations Ederas
Karlsonen hogenman och den
Kontrollen af den slydande skatteakt
Kontrollen af den slydande skatteakt
Kontrollen af den slydande skatteakt
Kontrollen af den slydande skatteakt
Kontrollen af den slydande skatteakt

Ansökan om att tillstånd
ren och utredningen af den
slydande skatteakt.

(sty. polis)

Kontrollen af den slydande skatteakt; den

May: godkänd och godkänd med
sela, att May var utredningen
gen hade fullt adriens
Ansökan om

Sammantvålet slatna
M. 1, 15 o. m.

Infilen

Edelsten

Ed. Gruber

notarius — justitiärdomänen
Gottloben samt politiråd-
männen von Kuoring af Hof. Richte-
calmanen Rytsteynd
Politiborgarskatten von Hæsttunen
von af Gubelien hindet af nämne
Protokollet fördes af underskrifven notarie.

20. 1. 5.

Protokollet för den 12 nov. november
inlämnades till justering.

(Sign. System)

Alma
L. Davis
Mex

43

(Sign. Given)

2 Lewis St.

 $f: Y$

Manuscript

K. Zuck

Å. Luth.
Kropps-Å. Luth.
Mof.

Å. Luth.

Å. Luth.

Firman Stetistbolaget för-
muad hade genom icke be-
kräftingen Woldemar Thakala
till Kyus baueri ingifvit en
skriftlig ansökan om följande
innehåll:

/G. L. Lommand/

förden ansökan afkastats en
föjdsbevis om en förbindelse
skrift, sålyhanda.

/G. Eva & Luth/

Kundernas och Polis-
männen hänsädes i såken
afkastat följande yttrande.

/G. L. Luth/

Kundernas yttrande:
där Kyus icke hade något
med följande ansökan
anmås. Kundernas.

15
#8: 5-
#16
#8: 17-18
#19

Sign. Systema #. 2

Om anbud för firman Stetist.
Systema förtärla byggnads-
företagaren

byggnads- och förändring
till om tillstånd till
t. N:o 10 vid Skumbas gatan i kvarteret N:o 16
den stad är bostadsallotment N:o _____ staden under-
måde område i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande handlingar, nämligen:
1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
§ _____ tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
söka ansökan; och
2:o. Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. A #. 2)

upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
budet tillsades tråda af innan öfverläggningen till följande

Utslag: Nej

Magistraten, som finner det tillämnade byggnadsändringarna
icke
stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
1895, 8 maj 1917,
är skäligen de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
af angifna byggnadsändringar;
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
är det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsynig af
angifna byggnadsändringarna i förenämnda byggnadsordning af den 3 maj 1895 bör
rum, om rummen till de tillämnade eldstad blifvit uppförd, men innan själva
eldstaden blifvit inredd, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
som byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. För öfrigt vorder sökanden
med därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från öfvermåttat vär upptorkas
de till bebodande upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsöfver-
dens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkas, förbudet.

Öfverlämnade de tillämnade föränd-

Ämbetsbyggnaden, Hall. N:o 10
i staden, i hvars kantläggning
ärendet i denna del ankommer,
föreligger bifall till ritningarnas
föreslående, i hvilket öfver-
hug i ärendet tillkomma pen-
sioner för samtliga skäp-
samma att afslutas af
högst 10000000 af ritning-
arna, till staden ämbets-
byggnaden.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 24 okt. 1919.

—□—

N:o 158.



L. a. t. 2

År 1919 den 24 oktober förrättades å A. B. Systema till-
hörande gården å tomt N:o 10 vid Alexandersgatan i kvarteret N:o 36
av denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrives i § 65 av den för
staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning av rit-
ningarna, att med ansöknings avsågs byggnads- och fasadförändring om-
fattande:

i bottenvåningen nedrivning av särskilda tunna mellan-
väggar ävensom ändring av två dörrar emot Alexanders-
gatan till ett fönster.

Då skäl till anmärkning förekom varken till följd av de
å ritningarna angivna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande i
öfrigt av byggnadsordningens föreskrifter så förordas bifall till an-
sökningen. Helsingfors, som ovan.

Stadens inspektör

Knut Wasastjerna
t. f.

A. B. Systema

Sign. *Giers & J.*

*Som ombud för första (Vicks
Giers Osvaldsqvists prästade
Byggnadsnämnden, Vicks Leiman* o.s.

håll om tillstånd till *elörds- och byggnadsansökan*
tomten N:o *21* vid *Walinis* gatan i kvarteret N:o *75*
denna stad & bostadsvillatomten N:o _____ staden under-
lydande område i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade följande handlingar, nämligen:
1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
under § tillkomna protokoll, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
nämnda ansökan, och

2:o. Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *6*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner det tillämnade *elörds- och byggnads-*
ansökanerna icke
strida emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den
3 maj 1895, P. nr 1912,
öfvar skäligen de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
därå angifna *arbetet*
; hvarom bevis kommer att åteknas hvardera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
ligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsyning af
samma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den *3 maj 1895* bör
i rum, *grundaren till de tillämnade eldstad* blifvit uppförd, men innan själva
eldstaden blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
som byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För öfrigt vorder sökanden
med utom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
och de till beboende upplåtas, vid äfventyr att slikt upplåtande kan på hälsovårds-
myndighetens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet
sades.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 27 okt. 19 19.

N:o 161.



Sign. G. J.

År 1919 den 25 oktober förrättades å Wilho Giers A. B. tillhörande gården å tomten N:o 21 vid Wladimirgatan i kvarteret N:o 73 av denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrives i § 65 av den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning av ritningarna, att med ansökningsen avsågs eldstads- och byggnadsförändring omfattande:

total ombyggnad av den tidigare i gårdsbyggnaden inredda badinrättningen till magasin nämligen

i källarvåningen, nedrivning av en bakugn samt en inmurad tvättgryta, rivning av särskilda gamla stenvägg samt uppmurning av nya sådana, uppförande av 3 st järn-beton pelare samt inredning av ett pannrum för centralvärmeledning,

i bottenvåningen nedrivning av 4 st kakelugnar, 6 st spisar, särskilda sten- och trä mellanväggar ävensom delar av trappor samt uppförande av delvis nya järnbetonvaslag med för dessa nödiga bärande konstruktioner,

i andra våningen nedrivning av 6 st kakelugnar, 6 st spisar, särskilda sten och trä mellanväggar,

i tredje våningen nedrivning av en köksspisel ävensom några tunna mellanväggar, uppförande av några tunna mellanväggar samt 3 st mindre trappor. Byggnaden uppvärms förmedelst centralvärmeledning och genom samtliga våningar anlägges en varuhiss.

Då skäl till anmärkning förekom varken till följd av de å ritningarna angivna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande i övrigt av byggnadsordningens föreskrifter så förordas bifall till ansökningsen. Helsingfors, som ovan.

Wilho Giers A. B.
Trust

Wilho Giers A. B.

Sign. *f 4.*

en af byggnadsen Gustaf Wilhelm

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
sam, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att denna stad *härpå ålyst representant*;

in rörelses idkande sökandens bemärlde man enligt tillika ingifvet inlyg lämnat
att han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
ande sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anmärkning hvarom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
och hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
till till esterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
ende handelsregister samt om firma och prokura, ~~öfvensom före vidtalandet med~~
rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
af förordningen, sökanden ~~ökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Herman

Sign.

Föredrogs en af *Kaustraden Carl Petersen*

Magistraten i tvänne exemplar ingifven skrift, hvori sökanden anmäler sig sinnad att
denna stad idka försäljning af tobaksfabrikat;

Skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte
ett exemplaret af förenämnda anmälningskrift skulle öfversändas till Tullstyrelsen.
Således.

Kopmany 11.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa
kuun päivänä 19

§ 6.

Lydin Saksilainen vaimo
Lohdun alussa lytelän
tänne' harjoittamansa pelaton-
ja leikkelytöiden.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tätävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tote toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
mistä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Peterson

Sign.

47.

Maistraatilta on *puuroppa* *Riikki Ojanen*

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiili liikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiili liikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttämisen tämä pyötekirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

Sign. f f.

Maistraatilta on *Teinies Herten Ernst Nyman,*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~luokan~~ ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~luokan~~ ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

Esiteltiin passantseja Antti Mäkelä
Oskari

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sestä, Maistraatin tietien, vallitsen itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *babicaaibetia*;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tiedä, Tuksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
huin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
tista sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
sitätä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ *asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Helsing. 20.

Sign. N 10.

Föredrags en af *procurator Olof Primus*
begjinder

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *bedrifa kemikalie- och*
pappershandel;

hans rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
anteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, öfvensom före vidtagandet med
hvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Rådhuset 16.

Sign.

7:11

Esiteltiin

Perheineen Josephin Elan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa

vaate-, jalkine- ja
muuten luovallisten tavaramainonnan

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
maksuksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tätä, Tuksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluutteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tehtävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
reististä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
sitten, siitä tehtävä Tervoydenhoitokunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiain~~ ~~helle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Maistraatin puolesta P

Sign.

S: 12

Fördrags en af *firman Bröder Sandelin*
Ättöbalag

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden ~~som styrkte sig äga medborgersligt för-~~
~~samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig~~
att i denna stad *belupa Åmsterhandl.*

~~hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat~~
~~hvilket jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-~~
~~der och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,~~
~~hvilket anteckning härpm, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens~~
~~anteckning; *härsket* ~~hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-~~~~
~~registret, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj~~
~~1753, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med~~
~~förklarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~ande af försäljningslokaler, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

Regim. 17

Sign.

119.

Esiteltiin

kauppa-yhtäläinen 14.9.1901
Metsästäminen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietä, valitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kaupankäyttöä*;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
annanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
luokseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
näitä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnasta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
toiminnan, siitä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle ~~hakijan~~ *asiain* ilmoitettiin. Merkittiin.

shung. 9.

§ 14

Härförsmannen Arvid Lind-
berg anmälde, att han up-
trätt med sin härfördes be-
djunne ämbetsföretagare,

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
förfordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden sökandombudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

a. stppr. 6 mk 30 p.

V. Ahlman co.

Sökanden.

Sign.

Esiteltiin *Henri Nyström* ja *Eda
Eirabet Vallanderin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sich, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *lasten jaksuvalvontaa*,

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
musista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kun kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sestä, ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä~~
in, hakijalle ~~hakijan~~ *asiamehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Merimieslehti. 27.

4.16.

Ketsingin Musi Kirjapainos
Osakeyhtiön nimisen yhtiön puolesta
oli Maistraattiin annettu loma-
pa ilmoitus jättämisestä:

(Siv. 1, 2, 3, 4)

Jotta muuttua, nimeltä jättämis-
päättötun puolesta kirjalle todis-
tetaan tästä ilmoituksesta pöy-
täkirjasta, ja oli ilmoituksen
kaksikoppale ynnä jättämis-
maininta Todistuksesta kirjassa
lähettämään Oikeusministeriölle.
Merkittävää.

Helsingissä marraskuun 12 p:nä 1919.

Sp. A-f 16

Gunnar Lindström

9¹² 11¹¹ 12¹² 13¹³ 14¹⁴ 15¹⁵ 16¹⁶ 17¹⁷ 18¹⁸ 19¹⁹ 20²⁰ 21²¹ 22²² 23²³ 24²⁴ 25²⁵ 26²⁶ 27²⁷ 28²⁸ 29²⁹ 30³⁰ 31³¹ 32³² 33³³ 34³⁴ 35³⁵ 36³⁶ 37³⁷ 38³⁸ 39³⁹ 40⁴⁰ 41⁴¹ 42⁴² 43⁴³ 44⁴⁴ 45⁴⁵ 46⁴⁶ 47⁴⁷ 48⁴⁸ 49⁴⁹ 50⁵⁰ 51⁵¹ 52⁵² 53⁵³ 54⁵⁴ 55⁵⁵ 56⁵⁶ 57⁵⁷ 58⁵⁸ 59⁵⁹ 60⁶⁰ 61⁶¹ 62⁶² 63⁶³ 64⁶⁴ 65⁶⁵ 66⁶⁶ 67⁶⁷ 68⁶⁸ 69⁶⁹ 70⁷⁰ 71⁷¹ 72⁷² 73⁷³ 74⁷⁴ 75⁷⁵ 76⁷⁶ 77⁷⁷ 78⁷⁸ 79⁷⁹ 80⁸⁰ 81⁸¹ 82⁸² 83⁸³ 84⁸⁴ 85⁸⁵ 86⁸⁶ 87⁸⁷ 88⁸⁸ 89⁸⁹ 90⁹⁰ 91⁹¹ 92⁹² 93⁹³ 94⁹⁴ 95⁹⁵ 96⁹⁶ 97⁹⁷ 98⁹⁸ 99⁹⁹ 100¹⁰⁰ 101¹⁰¹ 102¹⁰² 103¹⁰³ 104¹⁰⁴ 105¹⁰⁵ 106¹⁰⁶ 107¹⁰⁷ 108¹⁰⁸ 109¹⁰⁹ 110¹¹⁰ 111¹¹¹ 112¹¹² 113¹¹³ 114¹¹⁴ 115¹¹⁵ 116¹¹⁶ 117¹¹⁷ 118¹¹⁸ 119¹¹⁹ 120¹²⁰ 121¹²¹ 122¹²² 123¹²³ 124¹²⁴ 125¹²⁵ 126¹²⁶ 127¹²⁷ 128¹²⁸ 129¹²⁹ 130¹³⁰ 131¹³¹ 132¹³² 133¹³³ 134¹³⁴ 135¹³⁵ 136¹³⁶ 137¹³⁷ 138¹³⁸ 139¹³⁹ 140¹⁴⁰ 141¹⁴¹ 142¹⁴² 143¹⁴³ 144¹⁴⁴ 145¹⁴⁵ 146¹⁴⁶ 147¹⁴⁷ 148¹⁴⁸ 149¹⁴⁹ 150¹⁵⁰ 151¹⁵¹ 152¹⁵² 153¹⁵³ 154¹⁵⁴ 155¹⁵⁵ 156¹⁵⁶ 157¹⁵⁷ 158¹⁵⁸ 159¹⁵⁹ 160¹⁶⁰ 161¹⁶¹ 162¹⁶² 163¹⁶³ 164¹⁶⁴ 165¹⁶⁵ 166¹⁶⁶ 167¹⁶⁷ 168¹⁶⁸ 169¹⁶⁹ 170¹⁷⁰ 171¹⁷¹ 172¹⁷² 173¹⁷³ 174¹⁷⁴ 175¹⁷⁵ 176¹⁷⁶ 177¹⁷⁷ 178¹⁷⁸ 179¹⁷⁹ 180¹⁸⁰ 181¹⁸¹ 182¹⁸² 183¹⁸³ 184¹⁸⁴ 185¹⁸⁵ 186¹⁸⁶ 187¹⁸⁷ 188¹⁸⁸ 189¹⁸⁹ 190¹⁹⁰ 191¹⁹¹ 192¹⁹² 193¹⁹³ 194¹⁹⁴ 195¹⁹⁵ 196¹⁹⁶ 197¹⁹⁷ 198¹⁹⁸ 199¹⁹⁹ 200²⁰⁰ 201²⁰¹ 202²⁰² 203²⁰³ 204²⁰⁴ 205²⁰⁵ 206²⁰⁶ 207²⁰⁷ 208²⁰⁸ 209²⁰⁹ 210²¹⁰ 211²¹¹ 212²¹² 213²¹³ 214²¹⁴ 215²¹⁵ 216²¹⁶ 217²¹⁷ 218²¹⁸ 219²¹⁹ 220²²⁰ 221²²¹ 222²²² 223²²³ 224²²⁴ 225²²⁵ 226²²⁶ 227²²⁷ 228²²⁸ 229²²⁹ 230²³⁰ 231²³¹ 232²³² 233²³³ 234²³⁴ 235²³⁵ 236²³⁶ 237²³⁷ 238²³⁸ 239²³⁹ 240²⁴⁰ 241²⁴¹ 242²⁴² 243²⁴³ 244²⁴⁴ 245²⁴⁵ 246²⁴⁶ 247²⁴⁷ 248²⁴⁸ 249²⁴⁹ 250²⁵⁰ 251²⁵¹ 252²⁵² 253²⁵³ 254²⁵⁴ 255²⁵⁵ 256²⁵⁶ 257²⁵⁷ 258²⁵⁸ 259²⁵⁹ 260²⁶⁰ 261²⁶¹ 262²⁶² 263²⁶³ 264²⁶⁴ 265²⁶⁵ 266²⁶⁶ 267²⁶⁷ 268²⁶⁸ 269²⁶⁹ 270²⁷⁰ 271²⁷¹ 272²⁷² 273²⁷³ 274²⁷⁴ 275²⁷⁵ 276²⁷⁶ 277²⁷⁷ 278²⁷⁸ 279²⁷⁹ 280²⁸⁰ 281²⁸¹ 282²⁸² 283²⁸³ 284²⁸⁴ 285²⁸⁵ 286²⁸⁶ 287²⁸⁷ 288²⁸⁸ 289²⁸⁹ 290²⁹⁰ 291²⁹¹ 292²⁹² 293²⁹³ 294²⁹⁴ 295²⁹⁵ 296²⁹⁶ 297²⁹⁷ 298²⁹⁸ 299²⁹⁹ 300³⁰⁰ 301³⁰¹ 302³⁰² 303³⁰³ 304³⁰⁴ 305³⁰⁵ 306³⁰⁶ 307³⁰⁷ 308³⁰⁸ 309³⁰⁹ 310³¹⁰ 311³¹¹ 312³¹² 313³¹³ 314³¹⁴ 315³¹⁵ 316³¹⁶ 317³¹⁷ 318³¹⁸ 319³¹⁹ 320³²⁰ 321³²¹ 322³²² 323³²³ 324³²⁴ 325³²⁵ 326³²⁶ 327³²⁷ 328³²⁸ 329³²⁹ 330³³⁰ 331³³¹ 332³³² 333³³³ 334³³⁴ 335³³⁵ 336³³⁶ 337³³⁷ 338³³⁸

Callitriche angustata 3 *Callitriche*
N. 2182 F. D. 1819

MAISTRATILE

Helsingfors.

Ilmoitamme täten, että kirjaimineen esimies
 faktori K.J. Mandelin on kuollut ja hänen tilalleen on
 otettu faktori H. Johansson.

Samalla laittamme mukaan hra Johanneenin neuvot-
distuksen, todistuksen siitä, että hän itse hallitsee
itsensä ja omaisuutensa sekä hänen suostumuksensa
edelläksinnettuihin toimeen.

Kuunioittavasti

HELSINGIN KIRJAPAINO OSAKEYHTY

HELSINGIN JA KIRJAPAINO OSAKEYHTIO
Aarne Kumpulainen

HELSINGIN UUSI KIRJAPAINO OSAKEYHTIÖ

HELSINKI
LUDVIGINK 4-6
SAHKOKOITE:
UUSKIRJAPAINO

ling 1.16

Allekirjoittanut suostuu toimimaan Helsingin Uuden
Kirjapaino-Osakeyhtiön kirjapainon esimiehenä siinä emi-
naisuudessa kuin painovapauslaki edellyttää.

Helsingissä marraskuun 12 p:nä 1919.

Helmi Waa

Todistavat:

Ed. K. Aaltonen

Helmi Waa

fr. 3 A 16 K B. 2 sid. 1075.

ÄMBETSBETYG



för magistraten

gäster

Henric Jolander (dotter)

sid 13/2/1886, kyrkbokföring, är skriftskollektanten,

naturårsberättigad medlem av denna Evangelisk-Lutherska församling,
vaccinerad och åtnjuter medborgarligt förtroende.



intygar, Helsingfors Södra svenska församlingens pastorsänkade, den
19/9.

Ernst Lundgren



Lin. a° t. 19

Att *faktorn Henrik Johansson*
/Batter/ , från denna stad,
icke blifvit ställd under förmynderskap och förty äger fritt förfoga öfver
sig och sin egendom varder härmed intygadt. Helsingfors Rådhus, den
11 november 1919

Ex officio:

Th. J. J. J.
#

mark.

Sign.

f. 17.

Fördrags en af *Kauranden Kaynar*
Fritjof Klatin,

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *Kupra mest - , Golanis -*
och Charanten vambandel;

hän rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
der, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
gavande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
ande af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Kauing. 14.

Sign.

4 18

Förordnings en af

Karl N. Ryman Författ

Köpenhamn

och Magistraten i öfver exemplar ingifven skrift, hvori sökanden anmäler sig sinnad att
denna stad idka försäljning af tobaksfabrikat;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte
ett exemplar af förenämnda anmälningsskrift skulle öfversändas till Tullstyrelsen.
Antecknades.

Konung. 14.

4. 22

Under tiden för följande den
8 innevarande november hade
Lagn av Lärare i enast uttåg
färdställe, i krogdianist under
N:o 3200-32 82 antecknade och
därmed, af krika en för
Nagor följande.

N:o 32 29 tacki Madsen
Näipäätä kulman parras-
kunn 7 päivästä, jolla on
raaditu Maituastin laukun
vakuutuslaitos Työväenturva-
vakuutus vakuutuslaitos
Pääntöschdotulusta.

Skickat jättin ja päd-
förm, palauttaa skickat,
lausunpöytäsi asiassa ilment,
että ei kaituastin ollut onom-
lausun, ja vakuutuslaitos minister-
tettora.

N:o 32 56 oren Lärare¹⁰ fö-
jante parras.

[Hiljuttu]

hindaen päipästä atpöytä y
vakuutuslaitos vakuutuslaitos.

Ej. Gourmand

2 5 9
2 11 9
2 11 9

Vicehäradshövding
Woldemar Gustaf
Advokatbyrå.



TILL MAGISTRATEN I
HELSINGFORS.

Pöytä

Hos Magistraten får undertecknad aktiebolag härmed
vördsamt anhålla om att fru Eva Winquist blefve godkänd såsom
föreståndarinnas för bolaget tillhöriga restauration i gården
N:o 32 vid Alexandersgatan i denna stad. Enkefru Winquist frej-
debevisant utredning öfver att hon är villig att mottaga ifrå-
gavarande föreståndarskap närslutes härjante.

Helsingfors den 5 november 1919.

Aktiebolaget Gourmand.

Eva Winquist.

Genom:

V. HÄRADSHÖVDING WOLDEMAR GUSTAF
ADVOKATBYRÅ

W. H. H. H.
Vicehäradshövding Bo-
tatt i Helsingfors.

År. 2004 + 19
K. B. 1704 sid. 573.



ÄMBETSBETYG

No - 1919

för Guldåsen.

Officiell bekräftelse på att den i detta
certifikat nämnda *Larry Emil Axel Winqvist*
född 1883 i Strömsåsa, är skriftskolans,
naturaraberkänt medlem av denna Evangelisk-Lutherska församling,
racinerad och ämplat medborgligt förtroende.

inlysa, *Skanska*, församlingens pastoratsbete,
den 30 oktober 1919.

L. J. S. S. S.
Anders

Lj. Fält-t. 19



Härmed förbinder sig undertecknad att förestå den
vårdshusrörelse Aktiebolaget Gourmand i denna stad bedrif-
ver i gården N:o 32 vid Alexandersgatan.

Helsingfors den 5 november 1919.

Carl Wingquist.

Bevittna:

H. Lindström J. Emmen

POLISMÄSTAREN

HELSINGFORS STAD

Till Magistraten i Helsingfors.

Helsingfors.

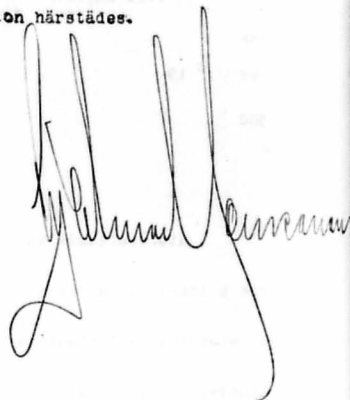
den 14 november 1919

Nr 10500

Aterställande Magistratens remiss N:o 2225

av den 6 innevarande november, har jag härmed äran bifoga Detektiva Centralpolisens skrivelse N:o 1492 av den 11 dennes, varjämte jag med åberopande av nyssnämnda skrivelse och i anseende till att å härvarande Detektiva avdelning intet ofördelaktigt är känt om enkefru E v a W i n q v i s t, för egen del får tillstyrka bifall till Aktiebolaget Gourmands inneliggande ansökan, att enkefru Winqvist bleve godkänd såsom föreståndarinna för sagda be-

lags restauration härstädes.



N. A. Heuman

f. 21

Hos Magistraten har från Skinn Skinn Hovman,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden yrkesmässigt utöfva automobiltrafik; och har Magistraten pröfvat skäligt denna anhållan bifalla, med villkor att sökanden ställer sig till noggrann efterlefnad icke blott de för automobiltrafik härstädes fastställda ordningsregler utan äfven hvad i öfrigt beträffande gatutrafikens ordnande är eller framdeles varder stadgadt; åliggande det sökanden att, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisa detta protokollsutdrag jämte intyg af besiktningssmannen för automobiler öfver automobilens godkännande hos stadens polisinspektion, hvilken äger bestämma automobilens ordningsnummer äfvensom godkänna automobilens förare. Antecknad. Ort och tid som ofvan.

LANDSHÖFDINGEN

NYLANDS LÄN.

LANDSKONTORET.

HELSINGFORS.

den 12 november 99.

N:o 72093.

H. Maderna

3256 P.
1919
14
11 9

Till Magistraten i
Helsingfors

Fre utslag i de meddelade Magistratens
Skrifvelse för den 5 i november
november N:o 1541, hit insända fyra
sålslidda ansökningsarna om under
stöd för värdstiktiges anförvandter
öfverlämnas härhos i det afseende
utslagen närmare angifva. Fre Maria
Alms ansökningshandlingar hafva
härifrån för inhämtande af nödiga
personaltypgifter öfverlämnats till polis-
inrättningen i Villmanstrand för att
efter deras komplettering därefter
till Magistraten öfverstyres för vidare
åtgärd.

På Landshöfdingsämbetets vägnar:

M. Maderna

Alm

1819.

Sin. Melila

Landshöfdinge ^{ambetet} i Nylands län utslag på
i aktiv krigstjänst varande fångväkten Viljam Talle
mar Melilas fru i Helsingfors stad, mo-
der arbeterskattens Metilda Karolina Melila
genom stadens Magistrate denna dag

No 19002

No 1919
195

_____ jämte nödig utredning hit inbefordrade ansökning
att för den tid sagda krigstjänst varar erhålla erforderligt under-
stöd till försörjande af sig och sin familj
af hvilka hvar en är arbetslös

_____ i hvilket ärande jämväl stadens Polisnärhållning

_____ afgifvit utlåtande: Gifvet i Helsingfors.

å landskontores, den 12 november 1919.

Detta ärande med hvad handlingarna däri vidare innehålla har jag Lands-
höfdingeämbetet tagit i öfvervägande, och pröfvar skäligt, med stöd af lagen an-
gående erläggande af understöd åt vissa anförvandter till värnepliktige i aktiv tjänst,
gifven den 23 september 1919, härigenom i enlighet med Magistratens

_____ förlag bestämma, att sökanden afslå ansökningen

_____ för antydda ändamål tilldelas, för den tid berörda

aktiva tjänstetid varar, ett månatligt understöd om

_____ () mark penni, räknadt

från den _____

Detta utslag jämte styrkt afskrift däraf sändes till Magistraten

_____ i Helsingfors till kännedom, och för

vidgående omedelbart af åtgärd om utbetalande ur kommunens medel af det nu

fästställda beloppet; börande originala utslaget tillställas sökanden med anteckning

därå om dagen då sådant sker.

Utan afgift.

Metilda Melila

Den som icke nöjes med förestående utslag är obetaget att däri söka ändring i Högsta Förvaltningsdomstolen medels besvär, hvilka, antingen af besväranden egenhändigt underskrifna eller, i motsatt fall, äfven försedda med författarens namn jämte uppgift på dennes yrke och hemvist, skola tillika med utslaget i original eller bestyrkt afskrift samt därå tecknad behörigt intyg om dagen, då utslaget besväranden meddelats, sist före klockan tolf (12) å den fyratiodenfemte (45) dagen efter delfäendet, den dag sådant skett oräknad, af besvärande, själf eller dess lagliga befullmäktigade ombud ingifvas till Registratorskontoret för Högsta Förvaltningsdomstolen, vid äfventyr, om något härå försummas, att besvären icke till pröfning upptagas. Ort och tid förutskrifna.

På Landshöfdingsämbetets vägnar

A. V. Helander

A. Flodin

Afskriften rättig och bekräftad
Helsingfors, Landhövdingens
18 november 1919.

Rimke, J. G. M.
Registrator.

rikt

Sig. Kuttunen

Landshöfdingsämbetet i Nylands län utslag på
i aktiv krigstjänst varande ~~musikanten~~ *Paal Kuttunens från Helsingfors*
stod, denna dag
genom *stodens Magistrat*

No 14091

No 14197.
185

jämte nödig utredning hit inbefordrade ansökning
att för den tid sagda krigstjänst varar erhålla erforderligt under-
stöd till försörjande af *sin hustru Edit Pauline*
och minneräiga barn Vinona
Pauline,

i hvilket ärande jämväl *Stodens Rättsutskott*
afgifvit utlåtande: Gifvet i Helsingfors.
Å landskontores, den *12 november* 1919.

Detta ärande med hvad handlingarna däri vidare innehålla har jag Lands-
höfdingsämbetet tagit i öfvervägande, och pröfvar skälighet, med stöd af lagen an-
gående erläggande af understöd åt vissa anförvandter till värnepliktiga i aktiv tjänst,
gifven den 23 september 1919, härigenom i enlighet med *Magistratens*
förlag bestämma, att sökanden *afslä* försvarar
de *ansökning* för antydda ändamål tilldelas, för den tid berörda
aktiva tjänstetid varar, ett månatligt understöd om
() mark penning, räknadt
från den

Detta utslag jämte styrkt afskrift därå sändes till
Magistraten i Helsingfors till kännedom och för
inlämnande omödelbart af åtgärd om utbetalande ur kommunens medel af det nu
bestämda beloppet; börande originala utslaget tillställas sökanden med anteckning
därå om dagen då sådant sker.

Öfver afgift.

R. P. Kuttunen

Den som icke nöjes med förestående utslag är obetaget att däri söka ändring i Högsta Förvaltningsdomstolen medels besvär, hvilka, antingen af besväranden egenhändigt underskrifna eller, i motsatt fall, äfven försedda med författarens namn jämte uppgift på dennes yrke och hemvist, skola tillika med utslaget i original eller bestyrkt afskrift samt därå tecknad behörigt intyg om dagen, då utslaget besväranden meddelats, sist före klockan tolf (12) å den fyrationdefemte (45) dagen efter delfäendet, den dag sådant skett oräknad, af besvärande-gjälfr eller dess lagligen befullmäktigade ombud ingifvas till Registratorskontoret för Högsta Förvaltningsdomstolen, vid äfventyr, om något häraf försummas, att besvären icke till pröfning upptagas. Ort och tid förutskrifna.

På Landshöfdingeämbetets vägnar:

A. F. Lilander. A. Rodin

Afskriften af utslaget
försändas till Högsta Förvaltningsdomstolen
den 12 november 1919

Reinh. Sjöström
Registrator

LANDSHÖFDINGEN

NYLANDS LÄN.

LANDSKONTORET.

HELSINGFORS.

den 12 november 1919.

No 72089.

Ag. Vampet
1177
44
14
11

Till Magistraten i Helsingfors

Utslag af de med Magistratens
skrifvelse för den 8 innevarande
november N:o 1020 hit insända fem
särskilda anmärkningarna om en
oldestad för vänappliktinger af för-
vandter olöfverändas härhos i det
afseende utslagen närmare angifva

På Landshöfdingeämbetets vägnar:

A. Rodin

A. Rodin

Infant.
kaupunki

3292 B.
94
11

P ä ä t ö s:

I-t: 22.

Lähetetään Helsingin kaupungin lais-
traatille tiedoksi.

Helsingissä, Lääninkansliassa, marras- kuun 13 päivänä 19 19.

M. J. J. J.
J. J. J. J.

No 3905.

No 372/53 I. D. 1919.

J. J. J.

SISÄASIAINMINISTERIÖ

HELSINGISSÄ.

lokak. - kuu 28 p:nä 19 19.

N:o 3415

L. Kan. L. 370 9 12019
I Os. 153 11 9

S. H. 22

Uudenmaan läänin Maaherralle.

12/10 16

Oikeaksi todistetun jäljennöksen tänä päivänä
antamastain päätöksestä Martta - yhdistyksen anomukseen
saada toimeenpanna arpajaiset saa Sisäasiainministe-
riö täten lähettää Maaherralle tiedoksi sekä Hel-
singin kaupungin Maistraatin tietoon saatettavaksi.

Ministeri *Pitkämäki*

S. H. 22

Li. III n:o 22

SISÄASIAINMINISTERIÖN

päätös Valtioneuvostoon jätetyn kirjoituksen
johdosta, jossa rouvat Fanny Hult ja Elin
Malin, Marttayhdistyksen valtuuttamina, ovat
mainitulle yhdistykselle anoneet lupaa saada
yhdistyksen toiminnan tukemiseksi toimeenpanna
Helsingin kaupungissa 15,000 ynden markan
hintaista arpaa käsittävät julkiset arpajaiset;
minkä anomuksen johdosta Uudenmaan läänin Maa-
herra on vaaditun lausunnon tänne lähettänyt:
Annettu Sisäasiainministeriössä, Helsingissä,
28 päivänä lokakuuta 1919.

Sisäasiainministeriö on, asiata tänä päivänä
käsiteltäessä, nähnyt hyväksi, nojautuen julkisten
arpajaisten toimeenpanemisesta Suomessa 18 päivä-
nä elokuuta 1917 annettuun asetukseen, myöntää ha-
kijalle luvan puheenalaisen tarkoituksen hyväksi toi-
meenpanna Helsingin kaupungissa 1 päivään tammikuuta
1920 mennessä 15,000 ynden markan hintaista arpaa
käsittävät julkiset arpajaiset; ja tulee hakijan
arpajaisten toimeenpanossa tarkoin noudattaa edellä-

mainituissa asetuksessa säädettyjä määräyksiä.
Kaikki asianomaiset noudattakoot.

Ministeri H. Ritavuori.

./s. Kero Koskinen.

Jäljennöksen oikeaksi todistau-
sissa, Sisäasiainministeriössä, lokakuun 1919.

M. J. J. J.

understöf af Edla Maria Verbo,
öfver som två utslag af följande
innehåller.

(fr. Maria Mattinen)

Upprättas nu bevis af i
slippen understöf, såsom
Öfverstöf som nu det af Edla Maria
Verbo bevisade under-
stöf, bevisade i följande
utslag skulle öfverlämnas till
Kungens kansli för att de till-
ställas.

N:o 3257 eller såsom följande
slippen.

(fr. Barncourt)

Understöf af följande af den
samma utslag ang. bevisade under-
stöf af Hellen Maria Thymman, Saima
Lötter, Olga Charlotta Koskinen, Sofia
Kaleva Friskberg och Maria Nyström.

Upprättas nu bevis af i slippen
nu det öfverlämnade understöf
såsom Öfverstöf, bevisade
i följande utslag i följande
tillstånd.

N:o 3282 eller i Maahan-
seuran läbete.

(fr. I-II + 22)

Luettiin ja päätettiin tuota.
 Opija opantautisuuksi ex.
 pelivierit quosqz kumia ber
 vid le atgarder, tan bel. den
 a kyyz kumii puden rofiumet
 tilisye allarehen vityjts. ku-
 teraades.

^{f. 23}
 Viitettiin / B. D. N. 2679 ei laami
 ka kenen libetystäis vime dyy
 kumii ipäinlts, jolla Maistraatti
 on kotoitettu kotoittamään kaupun-
 ginvaltuuston ja onan lausun
 tansa toimiminen. Tässä Opaus-
 kauppojen Keskustamusta v. c. auo-
 ruudesta pöytä tällä kirjataan
 vähemmän vaarallista myy-
 tystäisiä aineita pöytäkirjan vä-
 pien tulubukayppon.

Lausunto. Luettiin ja päätettiin, libet-
 toijat palauttaa, lausumien
 asiassa ilmoittaa, ettei Maistraat-
 tiin ole ollut publeerolevan on-
 nusta vastaan mitään kumitustollista
 pöytä ohjeellista vastumien asiassa
 antamien lausumien. Merkittiin.

Sign. f. 30.

Maistraatilta on työssä Pöytäkirja
 kumii,

annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
 kaupungissa harjoittaa pika-kirjoitajurin ammattia; ja on Maistraatti nähty
 alliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
 raatin kaupungin pika-kirjoitajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin
 muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
 pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
 Pöytäkirja Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

1
P
an

Pennine

Apin Puhonin Jalmari
Nieminen Tulev esikö ja

1931 *puhennut* - *in* *tuojan* *nen* -
stee *tonilla* N:o *12* *Valtion* *varrella*
 1932 N:o *50* *tässä* *kaupungissa*

kaupungin alueeseen kuuluvalla asuntohuyila-

No _____ sitä varten tehdyn, kahdessa
jossa sisällytettiin annettujen piirustusten mukaan, jossa suhteissa hakija ~~asennus-~~
⁴ asennettiin seuraavat ~~osakkeet,~~ nimittäin:

En otteen tämän kaupungin rahatoimikamarissa

S:n kohdalla tehdystä pöytäkirjasta

että kamari puolestaan jo on hyväksynyt sanotun hakemuksen; ja

~~näin kuuluvan katselmuskirjan:~~

(Sign.: 

Arvioitiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija asia-
skettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin keskusteltua seuraava

Pāātōs:

—
ei olevan ristiriidassa kaupungille voimassa olevassa

särjestyksessä

En määrävsten kanssa, harkitsee kohtuulliseksi vahvistaa esille annetut piirustukset

~~haviksi, missä merkittävä~~

nessa; ja tulee tästä todistus merkittäväksi sanottujen piirustusten kumpaiseenkin osaan, josta toinen on sittemmin hakijalle takaisin annettava ja toinen jätettävä arkistoon säilytettäväksi. Kuitenkin tulee kaapiin, niin pian kuin rakennustyö on nyt niin pitkällä, että rakennuskatselmus kaupungille vahvistetun rakennusluvan määräysten mukaan on toimitettava, aiottujen tulensuojien pohjamauri on niin, mutta ennenkuin itse tulensijat ovat tehty, anoa siltä Maistraatin jäseneltä, johon aikaan toimii rakennuskatselmusmiehenä, katselmuksen toimittamista työlle. muistutetaan hakijaa siitä, että uudisrakennuksen asuinhuoneet ovat arkkojen sesta kuivattavat ennenkuin ne jätetään asutaviksi, uhalla että niissä asuminen Terveystalokunnan esityksestä kieltää siksi kuin huoneet ovat tarpeellimakaisesti julistettiin.

HELSINGIN KAUPUNGIN
RAKENNUSTARKASTUSKONTTORI

6 p. Lokak. 19 19.

—□—

N:o 140.



Sign. C. F. 51

Vuonna 1919, 6 päivänä Lokakuuta toimitettiin Ajuri J. Hj. Niemien omistamassa talossa tontilla N:o 12 Vallilantien varrella korttelissa N:o 530 tässä Helsingin kaupungissa voimassa olevan rakennusjärjestyksen 65 §:n määräämä katselmus.

Tarkastuksessa kävi selville, että hakemus koski rakennukseen ja tulisijan muutosta käsittäen:

kahden uuden tulisijan, muutamien seinien ja portaan rakentamista ullakkokerroksessa.

Koska muistutuksen aihetta ei löytynyt piirustuksiin merkittyjen rakenteitten kestävyysnäiden ja kun voimassa olevan rakennusjärjestyksen säädöksiä on noudatettu, niin ehdotetaan hakemukseen suostuttavaksi. Helsingissä, kuten yllä.

Helsingin Kaupungin Rakennustarkastus

Jumma Taucher

Ajuri J. Hj. Nier

Kausant.

*f
a*

424
Vrijdag A. d. 17 2866 den
Landh. Rem. res. of den 11 dierden
september, waerom by an-
moden instrument met Stad-
fullen na ezel ghehande i ant.
of en of staden Palmarie
yjd parricallung an overbank
of ansey for inkoop of on ant
hater tin parricallungen kai-
staden

lypentes na beret on, cant
gencallande of Rem. koubin-
yung, tin Landh. insule of
Koy. i arendet of gijst et- Nederlandsche
reule hand meddelen, an
by fienale by an toge stank
Nederlandsche

425
Vrijdag A. d. 17 2866 den Land-
rem. res. of den 20 dierd. september,
waerom by anmoden instrument
met Stad fullen na ezel ghehande
i ant. of. Nederlandsche ambten
Nederl. van Gils van den Pals
aus an veningpru.

Leus

Uppmätning Uppmättes -- / + 24 / --
Kuteranader.

#26

Föreläsning N:o 29 11 den 27^{de} septem-
ber, kvällen -- / + 25 / --
undersåten Gerrit Fongejens
anordningar om kringmärket.

af

Uppmättes -- / + 24 / --
Kuteranader.

#27

Föreläsning N:o 30 7 den 16^{de} septem-
ber, kvällen -- / + 25 / --
i anseende af provi-
sioner till den 1^{ste} oktober
om kringmärket och kring-
märket.

af

Uppmättes -- / + 24 / --
meddelas, att det inte hade
något med anseende
om kringmärket.

#28

Föreläsning N:o 31 8 den 16^{de} septem-
ber, kvällen -- / + 25 / --
i anseende af provi-
sioner till den 1^{ste} oktober
om kringmärket och kring-
märket.

Uppmättes -- / + 24 / --
meddelas, att det inte hade
något med anseende
om kringmärket.

Uppmätning

#29

Föreläsning N:o 32 9 den 16^{de} septem-
ber, kvällen -- / + 25 / --
i anseende af provi-
sioner till den 1^{ste} oktober
om kringmärket och kring-
märket.

Uppmättes -- / + 24 / --
meddelas, att det inte hade
något med anseende
om kringmärket.

W. K. K.

4.30
1. Beaches

W. K. K.
2. G. G. G.:-

4.31
1. Minn.

Summerville of
Kutales G. G. 1 p.m.
The G. G. G.
The G. G. G.